

# 婦女新知

AWAKENING 中華民國73年1月10日出版



攝影—梁正居

專題：請尊重我們的老人  
旁觀者看日本婦女  
從一顆反省的心靈談「海灘的「天」」

● 老年與老人問題  
● 如何面對垂死的老人

23期



婦女新知

數位典藏國家型科技計畫

# 大家談徵稿

截稿日期：2月15日

## 主題：現代婦女的心結

- 我時常感到矛盾的心理情結是什麼？
- 現代婦女如何在現實生活上進行調適？
- 成長為新女性——我的心路歷程

懇請大家踴躍來稿、表示意見字數3百字以內  
一經錄用將贈送當期新知2本及本社紀念章一枚

- 本刊經銷處**
- ①青橄欖書城 / 館前路59號
  - ②號角 / 羅斯福路3段312號
  - ③香草山書屋 / 羅斯福路3段282號
  - ④紫藤廬 / 新生南路3段16巷1號
  - ⑤淡水文理書店 / 淡水英專路56號
  - ⑥國家書店 / 信義路2段128號
  - ⑦壺廬 / 中山北路3段3號3F
  - ⑧師大文景書店
  - ⑨起雲軒 / 淡水水源街2段28巷2號

重慶南路·衡陽路·博愛路書報攤

## 目錄

- 4 讀者投書  
6 婦女新聞——本社  
11 海外婦女報導——成令方

### 專題：請尊重我們的老人

- 16 ①老年與老人問題——柴松林  
20 ②簡介美日兩國的老人福利措施  
——薄慶容  
23 ③如何面對垂死的老人  
——林美絢  
25 ④孝道的現代意義——黃國彥  
29 ⑤訪蕭冠濤先生談台灣的老人  
問題——劉曼肅  
32 ⑥介紹兩位可愛的老人——  
劉曼肅、黃慧鸞  
37 ⑦大家談：老年婦女的問題  
——讀者  
43 ⑧法律：寡婦對於公婆之遺產並  
無代位繼承權——尤美女  
44 漫畫——衣者  
45 新女性主義的拓荒者呂秀蓮  
——賀姍  
47 旁觀者看日本婦女——老七譯  
53 從一顆反省的心靈談「海灘的  
一天」——史晶晶

# 婦女新知

## 第23期

中華民國71年2月1日創刊

中華民國73年1月10日出版

發行人 / 李元貞  
主編 / 本刊編委會  
編輯 / 徐愷恕  
封面設計 / 張麗中  
本刊攝影 / 江巧珠  
美術編輯 / 李瓊月  
總幹事 / 李燕芳  
社務委員 / 李素秋·黃毓秀·黃瓊華  
吳嘉麗·薄慶容·成令方  
林邊·郭美蓮

顧問 / 李豐醫師  
法律顧問 / 尤美女律師  
發行所 / 婦女新知雜誌社  
編輯部 / 基隆路二段22號12 F-7  
電話 / 703-7468  
劃撥帳號 / 526188婦女新知雜誌社  
行政院新聞局出版事業登記證  
局版台誌第3012號  
中華郵政新聞紙類登記執照  
北市字第0458號  
零售 / 每本25元  
長期訂閱 / 國內：一年12期250元  
二年24期450元  
國外(空運)：歐美全年17元美金  
港澳全年14元美金  
(海運)：歐美全年11元美金  
港澳全年8.5美金

# 讀者投書

新知們：

我有一些朋友，翻了翻「新知」雜誌，心中甚不以為然。當教員的朋友說：「這種雜誌太偏激了。」當醫生（男）的朋友說：「這種書只會教壞一些女人！有誰看？」。

不可否認，「新知」是以女性為主的雜誌，也許有某些地方讓人讀來不順意，但他們可曾想到，現代的社會，女性的知識水準普遍提高了，思想和觀念也進步了。她們只是有心的把「知識互相交換」「盡力幫助別人」的工作，一方面用文字表達出來，一方面用實際行動默默地做。如果朋友們肯花點時間，更深一層地去了解它，就會知道它是一直在發掘問題，尋求解決之道，不但教社會上的女性如何把家庭照顧好，更進一步的促進人際間的和諧，使溫情散佈社會各個角落。這才是它的主要目的。

因為「新知」不是一本以營利為目的的雜誌，沒有彩色的封面，沒有迷人的內容。但要如何使社會上的人士更

重視它，肯定它，看來得費更大的心力。

陳淑惠

新知們：

謝謝你們補寄我的三本雜誌。以你們有限的時間及財力，寫出多種題材的文章，真不簡單，我們這些只會建議及要求的讀者，可以享受各位的作品真是福氣。

新知在廿一期中李恕信女士的文章，我發現有兩個排版的錯誤，在此指出。P 50頁「同心協力」篇，下半頁第一行最後應加「但」，否則意思完全相反，在P 52頁的下半頁應插入上半頁的第12行與第13行間，這些錯誤在廿二期中，你們並未更正。

另外我心中有兩個主題，想建議你們：（一）環境教育如何由母親來做。例如教導小孩不要亂丟垃圾，不要傷害小



動物。( )職業婦女如何穿著，可以請國內服裝界人士，用訪談及示範方式介紹。(如此可替「新知」添一些軟性體裁。)

祝：

編安

姜蘭虹

(編者誌：對於讀者所提出編排錯誤的地方，經查證確實校對、編排上的錯失，特此更正。並謝謝您指正。)

新知編輯：

我一向不喜歡二元論，也不贊同大眾的既成觀念，細膩溫柔的感情或思想銳利的頭腦，跟性別無關，跟個性有關，這是我的看法。以性別來劃分所有的精神與心理的狀態是一項很嚴重的錯誤，生理上有性別之分，其他那有性別之分。過份強調或誇張性別，使很多人無法順自己的本性發展，因而造成很嚴重的「個性失落症」(我自己命名的，社會上有這種病的人很多)。再談！

王信

新知朋友們：

最近，因工作忙錄很少和你們聯絡，將近兩個月都沒有收到「婦女新知」，感到生活中好像缺少什麼？才發現訂閱到期已兩個月，忘了去續訂，所以馬上去郵局劃撥。

今向「新知」傾訴一些雜感，我覺得目前社會大眾對女性看法很不一致(這也包括了女性自己)，許多人仍然認為女人的本份就是做一個好妻子、好母親，最好整天留守在家裡。我認為女人除了做好媽媽、同樣也可以做個職業婦女，在工作上表現自己的才能。目前許多婦女也走出家庭、投入社會。為什麼社會要給予她們一些限制呢？

最近，在報上看到一則新聞，報告離婚案件中，婆媳問題是主要因素，至於婆媳問題一直造成很大困擾，我們婦女應該正視這個問題，改變婆媳間傳統上的關係。也希望新知有機會能討論這個問題。

「新知」的英文名字是AWAKENING 即「覺醒」的意思，婦女應該早日擺脫傳統上女性不公平的束縛，以理性的態度面對我們的問題，去解決問題。

祝

快樂

已婚女人 敬上



# 婦女新聞

◆—本—社—◆

## △重男輕女觀念，一直影響 婦女生育子女的人數

據台灣地區婦幼衛生中心調查，育齡期有偶婦女生男育女的情形，發現影響婦女理想子女數，與重男輕女的觀念有相當複雜深入的關係，同時教育程度的高低，也具有關鍵性的影響力量。

婦幼中心蘇美杏表示：去年一月政府公佈生育補助費及所得稅扶養子女寬減額之新規定，對婦女生育子女人數影響並不大，只佔8.3%。她認為生育補助費對象是軍公教人員，還有所得稅寬減額尚未實施，致使婦女尚未切身感受到利害關係在接受調查的育齡期有偶婦女，其子女理想人數是2.33個，平均男孩人數是1.12個。有50%以上的婦女認為兒子對家庭最重要，42.2%婦女認為兒子對家庭無特別重要。影響婦女理想子女人數，以教育

程度較高、月收入二萬元、大陸省籍，並習慣閱報的婦女，子女理想數較低，對生男孩的觀念，比較重視繼承衣鉢，比較沒有養兒防老的依賴觀念，認為不和子女住也無所謂。教育程度低、家庭收入少、本省籍和從不閱報的婦女，理想子女人數則多在二個以上，且重視養兒防老的觀念，年老時選擇依靠兒子比例高。

由此可知，政府在推行家庭計劃時，並非單單以修定法令規定即可奏效，應在老年人的社會安全上做逐步的改進，及破除重男輕女的觀念教育大眾，方能降低生育率。

## △婦女需要更多的職業 升遷與保障

去年5月28日，財政部公佈，明示今後全省各信用合作社內部各種章程，不得規定女性職員婚後辭職，也不得在女職員入社服務時立任何保證婚後不得留職的文件。同時，十二月



中，立法院內政、經濟、司法三委員會舉行聯席會議，繼續審查勞動基礎法，通過雇主對勞工不得因性別而有差別待遇，在工作相同、效率相同下應給付同等工資。

然而自台灣社霧峯十二月十六日電中得知，省議員蔡陳翠蓮在省議會表示：省屬行庫女性職員所佔的比率偏低，且任職高級主管的更是鳳毛麟角，實有不公平之處。

她說：據統計，省屬七行庫目前職員總數為二萬八千五百餘人，而女性僅有一萬零八百餘人，佔百分之三十八；任職副科長級以上女性職員只有五百六十八人，佔女性職員的百分之五點二四，且未有經理級以上的女性主管。

蔡陳翠蓮議員在省議會省政總質詢中，提出上述呼籲。

她說：女性的智力，並不亞於男性，又女性具有細心、愛心及耐心等天性，熱忱、敬業及服務等優良條件

，極適應事務管理工作，政府應多給予女性服務機會，不應埋沒其才能。

蔡陳翠蓮並表示：在副科長級以上女性職員中，學、經歷俱優者頗多，如華南銀行具有大專畢業，服務年資達二十年以上者八人，最高僅升遷至襄理，但竟均未有經理級以上主管人員，顯有歧視女性之嫌。

她說：現今男女受教育機會均等，且在公平競爭原則下，各行庫對女性職員之升遷考核，應以公平、公正，與男性平等的原則，使女性有充份發揮服務的機會。

（此部份由海山週刊提供）

### △青少年濫用藥物日益增多

當前青少年問題的嚴重性，隨犯罪型態日益複雜而提高。因此，研究青少年問題，並及早加以防範矯治，是減少社會問題的第一步。

在青少年的犯罪中，有所謂少年虞犯的問題，所謂少年虞犯，即為有

觸犯刑罰法令傾向，經常與有犯罪習性者交往的人。

女性青少年刑案雖逐年減少，但虞犯行為人數却逐年增加。尤其以吸食迷幻藥物或注射麻醉藥增加最多。所占比例由66年的22.6%升為96.2%。

台北煙毒勒戒所所長陳昌聖說：少女吃過量的安眠藥和打速賜康會禍延下一代，產生畸型兒、胎兒軟骨頭或白痴。這種情況除了呼籲政府加強管制藥物外，亦可呼籲家長們或學校教師，注重青少年的心理輔導。

### △「試管嬰兒」研究工作

#### 正在國內積極進行

目前，國內醫界正在積極進行試管嬰兒的研究工作。以國內幾所醫院對試管嬰兒的技術了解及準備的情形而言，極可能在兩年內誕生第一名試管嬰兒。全世界第一名試管嬰兒是在一九七八年，在英國誕生，目前亞洲

日本、新加坡都有試管嬰兒的誕生報告。

國內幾所醫院婦產科醫師認為：「『試管嬰兒』已經可以代表一個國家婦產科學進步的水準。」「試管嬰兒和連體嬰分割的意義相當，不僅代表治療少數病人，還代表一個國家醫術的水準。」其實試管嬰兒的一項技術——篩洗精蟲，已開始用來治療一些不孕的病人，原來在讓試管中的卵子受孕時必須先經過篩洗手續，去除非精蟲中的雜質，不良品質，以確保使卵子受孕的精蟲品質。醫界發現，利用篩洗精蟲的技術，也可使因精蟲數目不足的病人，增加受孕機會。在歐美，由於試管嬰兒技術的進步，醫界已進一步研究子宮內膜的各種特性變化，對婦產科學都會產生重大的影響，所以有些婦產科醫師認為，這才是研究試管嬰兒的真正目的。



嘉義市長張博雅接受當選證書

### △嘉義新任市長張博雅女士

嘉義市長當選人張博雅女士表示，在未來二年的任期中，將全力以赴，為嘉義市服務。

張博雅自高雄醫學院醫學系畢業後，在台大醫院公共衛生研究所及美國約翰霍浦金斯公共衛生學院皆取得碩士學位，然後在高雄醫學院主持公共衛生學科已十三年。

張博雅表示，她上任後將爭取嘉義市衛生局獨立。她認為，公共衛生與人的關係太密切了，例如家庭計劃、婦幼衛生、疾病防治、心理衛生及環境衛生等，都包括，如此才能提升嘉義市民的生活品質。

我們更期望嘉義市長，也能在任內，為嘉義市的職業婦女爭取更多如產假及托兒等福利。

### △大學生與工廠青年

#### 對性知識一樣無知

由楊煥烘、陳宏銘、黃國彥所做的「大學生與工廠青年的性知識態度



與行爲之比較研究」，在這項報告指出，我國工廠青年與大學生，在性知識的吸收上並無差異。正確率都偏低。

研究結果發現，大學生的性觀念比工廠青年開放，例如婚前性行爲的態度，工廠反對者比率達87%，大學生反對者佔82%，但在實際性行爲方面工廠青年則高於大學生，此外，工廠青年比大學生更能理智採取避孕方法，其中以保險套的比例較高佔42.5%，而大學生却較採用「體外受精法」，約佔49%。

兩者性知識，主要得自書報雜誌，同學和朋友，由於正確的性教育知識書刊並不多，一般青年所接觸書刊雜誌，對性知識有很多謬誤和偏差的報導，而同學朋友間所談的性知識又往往有以訛傳訛的弊病。

黃國彥建議，政府有關單位，應儘速擬定一性教育計劃，由學校、家庭、工廠共同配合施教，以期灌輸青年正確的性知識。

## 現代五項運動女傑胡巧欣

現代五項運動女子好手胡巧欣，在全國第七屆現代五項錦標賽中以總分五三二六分脫穎而出，奪得女子組

冠軍；並且創下我

國包括男子組在內

最高得分記錄。

現代中正杯五

項運動分成人組、

青年A、青年B及

女子組等四組進行

，比賽項目是游泳

、馬術、擊劍、射

擊靶、越野賽跑等。

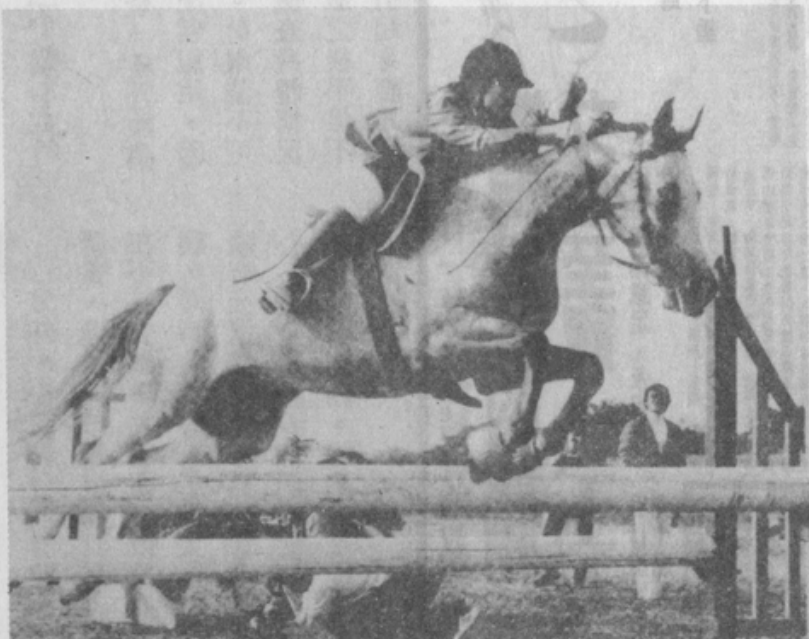
儘管胡巧欣優

越的成績比其他男

子組好手更有資格

參加一九八四奧運

，但由於一九八四年奧運沒有女子組現代五項運動競技，以致她的發展受到了限制。她希望未來的奧運能及早開辦女子現代五項運動競賽，使她有機會一展身手。





# 海外婦女報導

成令方

## 日本年青女性面面觀

日本人吸收西洋文化和科技的本領在亞洲人中算是頂呱呱的。單看他們西化的語言——西洋詞句發音日語化，我們就不能不叫絕。西洋熱門搖滾樂由日本年青歌手唱出來，和洋人的又辣又狂的勁兒幾乎沒有兩樣。可是要談西洋已興盛了廿年的「屋門利補」(「婦女解放」一詞的日語發音，來自Women Lib)，却是差上一大截。雖然大多數的婦女仍是毫無自覺地踏上她們母親的後塵，若再仔細

的觀察，我們仍可以發現年青一代的日本女性有點兒不同於上一代的女性。我們姑且稱她們為「新傳統型女性」。這變化有多少歸功於「屋門利補」的影響，又有多少歸功於時代的變動，則留給社會學家們去解釋了。

一項官方負責的「當代日本婦女地位」的調查，為我們描繪出一幅與傳統女性沒有兩樣的圖象：對政治沒興趣，不願參與社會活動，只關心家庭。只有1%的年青女性參加社會活

動，或者願意在將來參與。只有26%的女青年表示對政治有興趣，閱讀有關政治經濟方面的報章雜誌。(而大多數的男青年對政治經濟表示有興趣)。問及她們最有興趣的話題，她們的回答，相信和國內的女青年一樣。將近50%的人說「婚姻、愛情」，38%的人說「流行的服裝款式」。

這項調查的結果指出，在專科學校或大學，女青年選讀家政的人數是人文、科學、農學等人數相加的總和。其次最受歡迎的是「教師訓練」的學科。教師向來被認為是發揮女性才能最適當的職業。但是在當代日本社會中，具有教員資格的女性，其婚姻市場的行情可好看得很。許多中上皆



屬出身的女青年都以進入師範學院爲傲。

「新傳統女性」，不再認爲外出工作是只有在不得已的情況下才出此下策，她們視外出工作爲成長的必然階段。可能她們與她們的母親一代一樣沒有事業野心，但是外出工作可學些社會經驗，可賺點零用錢，可認識合適的婚姻伴侶。

年青女性和男性與上一代最不同的一點是主張自由戀愛的傾向強烈，當代年青人的婚姻經由父母安排，介紹的仍舊不少，但是認識以後要達到結婚的地步，大多得基於兩廂情願。42%接受調查的女青年認爲雙方互相了解是婚姻的重要基礎，45%則認爲對方可靠才更重要。

當傳統道德觀念仍支配著當代日本社會之際，日本離婚率在過去十年中增加了兩倍。而有1/3的年青人在調查時表示對朋友的離婚表示同情。目前約有670,000個破碎的家庭。

三代同堂在日本仍很普遍。因爲日本有些地區的屋價其貴無比，年青

人不可能另行賃屋居住。待在家中，上有祖父母、父母，年青戀人很覺得約束。於是公園成了最廉價的「拍拖」去處。尤其是到了黃昏，月上柳梢，公園成了一般中年人的禁地，年青戀人的樂園。

好萊塢的風花雪夜的電影，在年青人中間最受歡迎。此外變相的喫茶店（國內稱「純喫茶」）沒有高椅背的座位，燈光陰暗，茶和咖啡又貴又

不好喝，年青戀人卻能因此享受一下長時期壓抑後的短暫的放任的樂趣。

「新傳統女性」另一點顯著的改變則是對節育和避孕的看法與她們的母親一代不同了。年青女人不願多養孩子，深深了解多一張口多一份擔子挑。避孕的知識比較普遍，但是奇怪的是，只有5%左右的女性採口服避孕藥。（日本却是世界上避孕藥製造量最多的國家之一），夫妻一般均



採男性避孕套或體溫測量法來避孕。許多年青女人表示，寧可以墮胎來避孕，也不願服用成功率最高的口服避孕藥。這造成日本的墮胎率是世界上首屈一指的高。



# 醫生、孕婦注意

## DEBENDOX

國內藥物管制疏忽是有名的。醫生受到藥商的請託，往往不得病人的同意，給予一些正在試驗階段尚未正式核准的藥品，把病人當「白老鼠」測著。去年六月美國藥商MERRELL DOW 宣布停止製造目前普受孕婦歡迎的DEBENDOX。這種藥專治孕婦的嘔吐不適症。

DEBENDOX 在市場上已發行了27年。最近幾年來專家們開始懷疑有些嬰兒的先天殘障可能是因其母親於

懷孕期間服用DEBENDOX所造成的。目前在美國有兩個由受害人提出控訴的案子正在進行中。

台灣藥品買賣不受嚴格管制，孕婦一覺嘔吐不適往往到就近的藥舖子買點藥來吃。藥店老板，又非藥劑師，往往道聽途說，或給利潤蒙了良知，向顧客推薦某些衛生局早已公佈禁止發售的藥品。反正孕婦受害，責任也追究不到他頭上來。尚有一點我們很少注意到的：西

方和日本藥廠在製成一項新產品以前是經過無數次的實驗。實驗的對象往往是白老鼠和猴子。既然藥品治療的對象是人，還必須用在病人身上才能證明其效果。所以許多沒良心的藥商，把在最後實驗階段的藥品推銷到亞洲、非洲等國家，把那兒對醫藥常識不夠的醫生和病人當「白老鼠」或「猴子」試驗著。只要藥商肯花錢做廣告、請醫生、負責單位首長上館子、去夜總會，好了！皆大歡喜！但是病人因此受害。

爲了防止「沙利竇買德」(Thalidomide)等類似案件再度發生，在此呼籲有關單位、醫生、藥商和孕婦注意DEBENDOX在台灣銷售的情形，並立刻採行控制措施。

# 婦女和香煙

歐美在任何公共場合放眼一望，

就能立刻注意到吸煙的婦女比男子多。這個現象的背後，隱藏著嚴重的社會問題。下面的討論，是根據以婦女吸煙爲主題的電視節目的內容安排的。



負責這項電視節目的是一位研究癌症的女醫生。她年青時也抽過煙，有煙癮，還相當不小呢！她研究了上千的病歷，發現婦女有長期抽煙習慣的容易得心臟病、肺癌、支氣管炎。目前在英國名列第一位婦女死亡病因的是乳癌，但是以婦女吸煙人數大增的形勢看來，到本世紀尾，肺癌會取而代之。

爲什麼有那麼多婦女花錢去討好閻羅王呢？英國的香煙盒上明明印著「吸煙會損害你的健康！」等警告字樣，難到她們都是睜眼瞎子？爲什麼許多男人因花費或健康關係放棄了煙條子，而女人却後來居上？

從經濟的角度來看，近十年來，女人外出工作的人數激增，她們有了自己的收入，自己花錢買煙也就不必當「伸手牌」，更不會因花用丈夫的錢而內疚。此外，還有一個商業化社

11 mg. nicotine av. per cigarette by FTC Method.  
© 1994 U.S.A. Co.

Warning: The Surgeon General Has Determined That Cigarette Smoking Is Dangerous to Your Health.

**Golden Lights:**  
**You really know you're smoking.**

Give up double digit tar. But don't give up the pleasure.

Kings and 100s.  
Regular and menthol.

Golden Lights



會的因素也促成婦女吸煙人數增加。在英國，每年香煙商在廣告上投下的費用，極為驚人。尤其是近年來因男性消費者大減，廣告的對象則以婦女為主。例如請名網球手或運動員穿上某香煙廣告的外套，請名演員在電視上做廣告，去年專做婦女香煙廣告的經費就達一億多英磅。

如果沒有其他社會因素促使婦女想抽煙，廣告做得再棒也不一定會有效果。那麼，又有那些因素呢？電視節目製作人訪問了許多不同年齡、不同社會背景的婦女，她們各有各的說辭：

「自從我抽煙之後，胃口大減，使我不想多吃零嘴。這不是最好的減肥法嗎？我告訴我的同學們，大家都抽起來了。」一位十八年華的女學生這麼說。

問及一位中年婦女她吸煙的動機，「每天從早到晚忙進忙出，又洗又

擦，兩個稚齡的孩子吵吵鬧鬧惹我心煩。連星期日都沒法休息。生活真無聊，每天臨睡前，我就抽上一、兩根，啊！心中可真舒暢呢！你不知道，只有在這一片刻中，我才是自己的主宰，靜靜地吐著煙圈，隨我愛想什麼。我每天起床以後，就盼著這一刻的來臨。」一位女打字員也說，工作刻板是促使她抽煙的原因，至少可以做一個不是打字的動作來調劑一下心情。

一位職業女性則是因另一種原因才開始抽煙的：「我希望我能給他人一個印象，認為我是很冷靜的，有決定能力，也同時深沉有思想。抽煙的女人，往往給人這種幻覺，所以我就抽起來了。……當然，我不否認，我是個十分緊張的人。遇到生人，公事上的往來顧客，常不知所措。抽上一根煙就能暫時掩飾我的緊張，緩衝一下氣氛。」

這個社會不鼓勵婦女行動粗獷，或把心中的不滿盡情發洩，婦女應該「溫柔」、「恬靜」、「和氣」、「愉悅」。長期的情緒壓抑使許多婦女沉陷於酗酒、嘔叨。抽煙則是最近年來的新現象。其實這個問題不光是婦女的問題，而是現代人的問題。

## 敬告讀者

本社自5月起在青島周刊社舉行的讀者聯誼會，因本社要準備籌辦今年「三八婦女節」活動，而暫時停止。同時本社要向召集人：林美絢以及每次聯誼會主持人、主講人的幫忙致謝，並感謝大家的支持。



婦女新知

數位典藏國家型科技計畫

# 老年與老人問題

柴松林

按聯合國的統計標準，六十五歲以上的人口稱為老年人口。一個國家六十五歲以上人口佔全國總人口的比例在百分之四以下者為青年國，在百分之四至百分之七之間者為成年國，在百分之七以上者為老年國，老年國又稱高齡化社會。目前世界上人口佔百分之七以上的國家和地區約有六十個。其中老年人口所佔比率最高者為大洋洲的皮康島，高達百分之二十四，其次為摩納哥，佔百分之二十二；東德、瑞典、奧地利，佔百分之十六；西德、英國佔百分之十五；法國、瑞士佔百分之十四；美國佔百分之十一；日本佔百分之九。

台灣地區過去由於社會落後，死亡率與出生率均高，老年人口比率甚低，自台灣光復以後，由於經濟及社會的發展，人的平均壽命延長，老年人口所佔的比率也跟著迅速的提高，目前已經達到百分之四點五。在台灣光復之初，民國三十五年時，老年人口佔百分之二點五，民國五十

五年時佔百分之二點七，民國六十年時，佔百分之三，民國六十五年時，佔百分之三點六，民國七十年，達到百分之四點三，估計至民國八十年時，將提高到百分之七，至本世紀末民國八十九年時會超過百分之七點五。

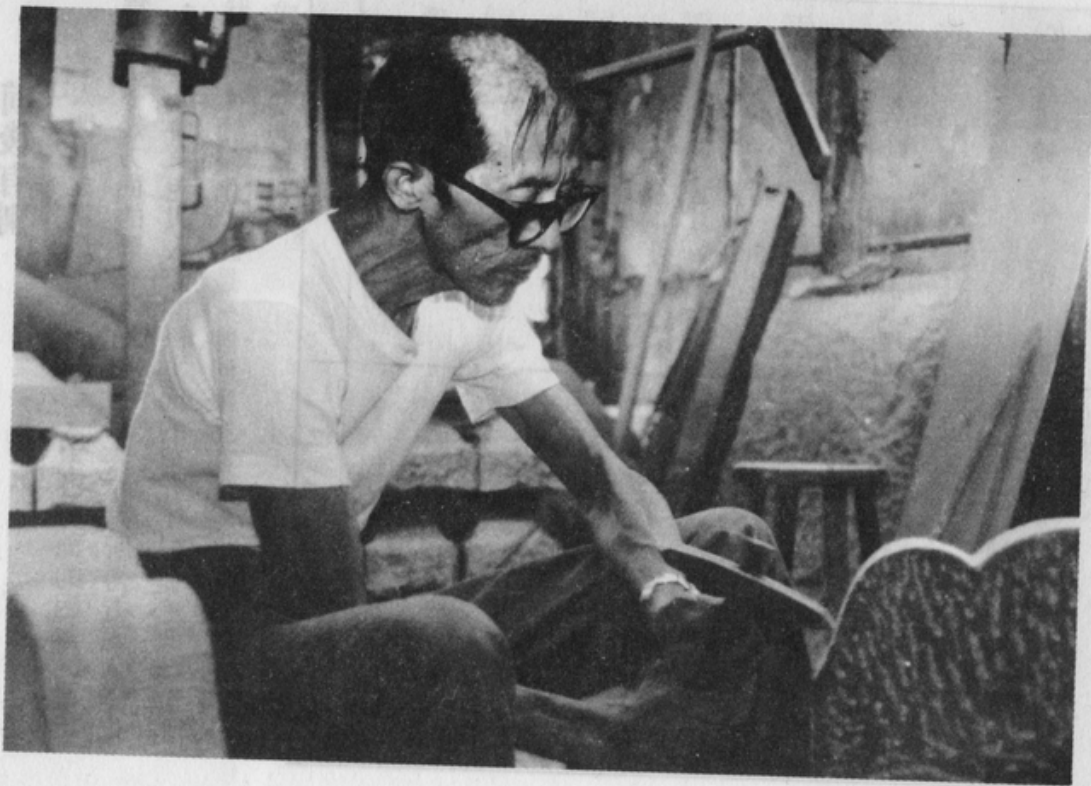
## 高齡化社會

老是人生的過程，是社會進化的產物，是造物者賦予人類的權利，也是人類本身奮鬥的成就，只有營養增進、醫療水準提高、社會制度改善、死亡率降低，才能使更多的人邁入老境。但是由於老年的人數眾多，歲月漫長，社會也跟著改變，高齡化社會的特徵是：

一、是人口的平均壽命延長，消費人口增加。目前台灣人口男性的平均壽命為七十一歲，女性為七十六歲，仍在繼續延長。因而消費人口增多，使經濟活動人口的負擔加重。台灣地區人口的老化指數，在民國三十六年時為百







老人努力工作

分之五點九，目前已經提高到百分之十五，估計到公元兩千年時，將會高達百分之三十。老年人口依賴指數在民國三十六年時為百分之四點六，目前為百分之七，估計至公元兩千年時將會提高到百分之十二。老年人口除了衣食住行的供養之外，尚有維持健康的問題。老年人數多，但可  
以扶養老年的人數少，加重了工作人口的負擔。

二、是農業勞動力老化，農業生產力無法提高。農村人口之中，受教育的年輕人外移，從事農業耕作的人，平均年齡提高。而這些人體力不足，難以從事長時與艱困之工作，機械與進步技術不能適應，所以生產力低，所得亦低，阻礙了農業的發展。

三、是強迫退休的制度，使老年人自覺無用。本來任何一個機構，欲求能夠生存發展，必須新陳代謝，老年人受到體力的限制，應該退休自是理所當然，但是何時才老到應該退休呢？工作是人的權利，不但給予人們經濟生活的保障，也讓人發揮潛力，創造環境，貢獻社會，人在工作之中充實而榮耀，一但屆退休之年，則失落之感、無用之感、恐懼之感、孤寂之感，油然匯集，使人心力交瘁，形成社會問題。

四、是代溝形成，導致兩代之間的衝突。代溝是時間的差距，人物的變遷，主觀與客觀條件變化所必然產生的結果。任何一代，有其特殊的時空，各有其特性，調和適當可以加速社會的進步，但若各執好惡，難以調和，形成斷代，便是社會的大不幸。

## 前後有別

老人問題之所以形成，在老人本身方面的因素，是因爲在以下幾方面的變化。一是經濟來源與所得方面的變化；二是社會角色與人際關係方面的變化；三是心理與精神狀態方面的變化；四是身體健康方面的變化。老之前後，成爲明顯的對照。

前	後
(一) 在工作中，有社會地位，受人尊重。 (二) 有一定的經濟收入，並因努力而增。 (三) 按固定的時間表工作，不知老之將至。 (四) 承擔責任，受人指揮，常感精神壓力。 (五) 同事、朋友交際往來，活動多，精神愉快。 (六) 體能活動多，精力充沛 (七) 盼望假期，並嫌其短，有充實感。 (八) 子女繞膝，需要指導，有滿足感。	失去原有地位，不再受人尊重。 沒有收入，或僅賴養老金而生活。 生活閒散，隨時自覺「已經老了」。 無責任承擔，無精神上壓力，沉緬於回憶之中。 活動減少，生活平靜，常陷苦悶孤獨之中。 體能活動少，疾病叢生 日子太長，因無伴而難以打發，感空虛。 子女已成入，各奔前程，有失落感。

## 人生風險

由於老年人口的比例越來越高，而老年的時間又越來越長，使人生的風險提高。由於醫學的進步，傳染病漸成絕跡，老年病在疾病的比例上增加迅速，腦血管病變、心臟疾病、癌症，各種機能性疾病，成爲老年人死亡的主要原因。相對而言，疾病發生在老年人身上時，醫療費用高，維護老年人的健康，較之維護年輕人的健康，所花費的成本要高得多。而由於人口年齡結構老化的結果，再加上進步的醫療使醫療費用大幅提高，將使消費支出中醫療費用所佔的比率逐年增加至約當目前的一倍而止。延長的平均壽命與昂貴的醫療費用，使消費支出中可以自由調節的部份減少，因在一切支出中，醫療費用最爲優先，又因其爲或有性支出，是一種發生很大的風險，使人們面對這一種情況，必須朝以下三個方向行動。

一是使消費的態度更爲謹慎，消費傾向下降，儲蓄率上升，以備將來之不測。

二是將此風險分散，保險事業將更形發展，以求恐懼的減少，未來保障的增加。

三是要求政府部門擴大社會福利支出所佔的比例，尋求建立一套保障老年生活安全的制度。





老人亦有遠景

## 觀念差距

在傳統社會，家庭是一個自給自足的單位，老年以後自然仍留居於家庭之中，由兒孫供養。但是在工業化以後，家庭的規模縮小，家庭的組合型態改變，家庭的功能自亦不同。行政院主計處曾調查台灣地區居民對於已婚子女與父母分住的意見，贊成分住者佔四〇・六五%，不贊成分住者佔二四・七八%，未表示意見的佔三四・五七%。這些未表示意見的很可能也是傾向於分住，實際上願意與父母合住者尚不及四分之一。在另一方面，年老退休以後希望與已婚兒女同住的佔五八・五一%，仍希望自己住的佔三六・一四%，希望被收容照顧的佔五・三五%。從這項資料可以看出願意與父母同住的子女少，而希望跟子女同住的父母多；而更可能的是希望與父母同住的，父母有能力獨住，反之不願與父母同住的，父母卻沒有能力獨住。社會變遷迅速，在尚未建立良好的養老退休制度之前，子女的觀念已經改變，也加深了老年問題。

老人當然要瞭解老是人生的過程，老化是自己過去貢獻社會的一種結果，欣然迎接老之將至，但是整個社會也應瞭解，對於老年的尊崇與照顧不是施捨，這是人生應享之權利，只有讓老年人享有做人的尊嚴的社會才是福利社會。

# 簡介美日兩國 的老人福利措施

薄慶容

老人福利制度為社會福利制度之一環，老人問題因有人類的共通性、世界性，故他國老人福利制度之構想、法規措施亦當可為我國之借鏡參考今綜合美、日兩國老人福利措施，說明如下：

## 一 經濟支援方面：

(1) 老年保險：現代經濟情勢多變，國民老後經濟生活之安排首應予重視，老年退休保險則為解決之最佳途徑，而在此保險制度下老年退休給付又以採年金制為宜，一次現金給付有管理運用、欠調整彈性、保值等困難，無法適應其保障老人生活之宗旨。

(2) 老年救助：為公共救助之一種，同屬社會安全制度之

範圍，凡不符領取前項老人給付規定之老人，其發生生活困難時可申請救助。

## 二 醫療保健方面：

(1) 老人醫療救助：對小財產低收入老年國民其患病而無力醫療者由政府給予門診、住院、藥品等補助或免費醫療

。

(2) 設立老人看護之家：老人疾病大都為長期性的慢性病，診病次數既多康復又慢，久住醫院不僅費用昂貴且浪費醫院之設備人力，不能使其有效利用，如令其逕返家中亦恐不能獲適當照顧，因此中途醫院、看護之家等設施有普遍設立予以容納之必要。





資源，其閒散是一種社會資源之浪費，應盡量以各種方式加以利用，或為老人設計第二度事業發揮對經濟與社會之雙重功能。為老年人口之就業問題政府應指定機構辦理老年退休人員之工作諮詢、職業訓練、志願服務或職業之安置。在此有數方式可供參考：①延長工作時間——對已屆退齡仍願繼續工作之員工，使其轉任較低的輕鬆工作，或仍任原職但改為兼任，或忙季時前來幫忙；②老人工作室——由民國團體組設，向大公司或工廠承包簡單輕便的作業，分配於老人，每日工作僅二小時；③免費老人職業介紹所——工作內容為社會服務活動之諮詢、工作的指導介紹與保護、調查研究老人可勝任之工作項目。

(2) 推動寄養祖父母方案：由身心健康、收入低微之適當老人擔任寄養祖父母，來照料管教兒童，既可解除寂寞又可增加收入實一舉兩得。寄養祖父母不僅可行於家中，尚可擴及衛生、教育、福利機構，由其照顧在醫院休養、學習適應不良及缺乏家庭溫暖的特殊兒童。

(3) 禁止歧視老人就業：立法規定無論僱主、工會或就業輔導機構不得因年齡而歧視老年人口就業，甚至應考慮延長現行退休年齡，採彈性退休制度。

## 四 生活安排方面：

(1) 協助解決老人住宅問題：對貧困無依老人提供免費安養設施，對有經濟負擔能力但乏人照料之老人提供自費安養設施。安養設施內，應有足夠具備專業知識能力之社會

工作人員與輔導人員，醫療設備應充足，生活設備應適應老人體力與心理。鼓勵經營老人社區，社區內設置各種便利生活健康身心之設施，且限於老人購置，又或在國民住宅內以分散搭配方式建設老人住宅，使老人仍能享受正常社區生活。

(2) 便利行的問題：政府提供免費或優待乘車。最理想者，乃由社會福利機構志願工作人員排定時間或行程，為老人提供汽車接送服務。

(3) 提供家庭服務：擴大老人在宅服務範圍，由付費或自願家庭服務員按週為老人提供打掃、購物、飲食、洗濯、文書等服務，甚或安排談話時間以慰老人孤寂。飲食照顧一日數次其不能自理之老人可採社區集中供膳或分別補給到家方式解決其問題。

## 五 老人教育與休閒康樂活動方面：

(1) 老人教育：「活到老、學到老」，老人教育對老人言有增益新知、調節情操、慰藉精神、昇華生命的功效，故有大力倡導之必要。其方式為①辦理老人大學；②辦理學校型態之安養；③舉辦定期講座；④公立圖書館調查購置老人有興趣之書籍，辦理電話借閱專人送府服務。

(2) 休閒康樂活動：協助老人排遣時光、愉悅身心除教育、工作外，休閒活動亦極重要，其方式如下：①創辦「老人俱樂部」，設立多目標活動中心舉辦娛樂、健康、郊遊、社教等綜合活動；②慶祝老人節，辦理敬老活動。

# 如何面對垂死的老人

林美絢

「下一次生日時我就會死了。」前些時，中風在床的姨媽，向去探望她的我們如此宣佈。同行的親友們頓時齊聲譴責起來：「不會的，怎麼亂說呢？妳會好的，不要胡思亂想！」言下之意好像病人是個不懂事的孩子。不是嗎？姨媽自年初中風以來，人已經瘦得如皮包骨，左側半身不遂，語言也常不清不楚，重復來重復去，而且老是忘了誰來看過她。大家想她一定是失了神了，已沒腦筋了，卻沒有人記起，她中風前才安葬的姨丈，也是中風病例的。五、六年來，在她

悉心的照顧下，居然拖了很久，誰料到，才送走了他，她自己卻也得上一樣的病。「他比我幸運！」她會慨嘆。才忙完他，又輪自己，而且這下可沒人如她那麼細心來照顧她了。中風病人的種種，她很熟悉，但在她剛發病時，她竟拒絕復健。每個在病床邊譴責她的親友，一個個待她彷彿權威似的，將她當成無知的老太婆了。

這個月再去看她，果然身體衰退了許多，連臉型都變了。來訪的人也認不出，對話也不試著答，訪客們只好在床邊社交起來。死亡是近了，她

知道。其實，我們何嘗不知道！只是不敢承認而已。大家說是爲了安慰她，怕傷害她，其實，這種表面安慰何其空洞！譬如一個人跌得頭破血流，向我們訴說「我痛！」我們卻回答說：「胡說，你沒跌，也不痛！」罔顧事實的安慰，有多少撫慰的效果呢？姨媽願意承認事實，安慰她的人卻不願意。大家不敢面對死亡，死亡意味著結束、分離、與生之愉悅絕緣。是我們自己害怕死亡，害怕它所引起的可怕情緒，爲此，我們要趕緊對老人否定這個事實，把它留給當事人一個人獨自去面對。表面上病人床前訪客

川流不息，子孫環繞，她卻顯得無比的冷漠與孤寂；她了解她必需一個人孤伶伶的去面對冷酷的死亡，而沒有人願意去正面傾聽她在這場搏鬥中的心理感受。

人都要死了，傾聽感受又有何益？恐怕多數人都有這種想法。不錯，傾聽不能趕走死神，也不能使當事人減少面對它的痛苦。相反的，它會使我們活得好好的人也掉進惡劣情緒的泥，甚至難以忍受。然而我們沒有想過，人並非是脆弱如玻璃的動物，一碰就會崩潰，不但健康的人不是，病人也不是。假如惡劣的情緒是存在的，掉頭他顧並不會使它消失。而否認只會使它成爲生活的暗流，時時冒出來干擾我們內心的平衡。互相不去表達，陰影則無法舒解，不去學會面對死亡這個事實，也無從找到處理它的方法，當然更遑論接受它了。美國心理學家艾略克森對人生的終程提出一種論點：「人在生命的終程必須

回顧，在回顧一生的歷程中，找到它的意義與價值，才會安然渡過一生最後一個危機。肯定自己生命意義的人，才能勇敢的，坦然的，有尊嚴的面對死亡，並視生命的結束，是一個整體的完成。反之，發現此生毫無意義的人，若不能及時做些補救，會帶著一串的懊惱與未完成的缺陷抱憾以終。」這種論點，使筆者過去在芝加哥做老人福利社會工作人員時，曾多次獲得見證。常常有老人病危，命在旦夕，卻能夠超過一切醫學解釋地撐到我們替他處理完所有複雜的財務，及做好善後準備，才突然地安然去逝。根據經驗，絕大多數的老人都願把一切所珍惜的財物分送屬意的人，以表達其愛意與祝福。絕大多數的老人都不願見子女爭產反目，而寧可事前處理妥善，以保障身後子女的和諧，絕大多數老人都願意及時去做些掛念在心的事，以免來不及完成。這些安排，尤其是對病重的老人，常需要人的協

助，他們需要一個能就事論事，不大驚小怪，能尊重他們意見，並可信靠的人來協助完成他們最後重要的一些事情。

生命是他們的。他們有權決定將最後一段時光好好的運用。使得生命的餘輝，到最後一刻仍不失一份光彩。他們寧可生得盡力，死得完滿。可惜天下太多子女，常不忍長輩去世，一再地將爲至親盡心用力的機會失諸交臂。尤其至親在心理上的一些未完成的問題，都未被珍惜，實在是一般人沒有了解老人所犯的錯誤。

有一天我們自己也會老，也必需面對死亡。死亡是生命的一部份，正如落花之於泥土。人可以莊嚴的走，帶著所有生命的榮耀，也可以畏縮如棄甲的逃兵，而仍不免被敵人追到。我們可以抱憾守缺地走，也可以盡力使生命有一個完整的句點。是否我們能給我們親愛的老者一個完成的機會？值得我們年青人深思檢討。





一、孝道的根源：傳統的孝道觀念，都認為孝根源於天性，所以多持孝的絕對論。然而，現今學者則認為除了天性之外，後天的親子關係也極為重要，所以強調孝道的相對性。換言之，現今學者強調「父慈子孝」的相互關係。以現代的社會學習理論來看，所謂孝，是人出生以後，透過認同模仿和父母的交互作用之後，慢慢培養出對父母的敬意、愛心的行為。

二、孝道觀念的蔓延性：傳統孝道觀念並不局限於親子之間的關係，也不只用於父母對待子女的事項上。前者即所謂「泛孝主義」，不但孝道擴及其他德目上，而且只要屬於親代的長輩都有無限的權威，壓制晚輩而產生不合理之現象，後者係指父母的權威在孝道觀念的支持之下，管制了子女的一切行動，甚至涉及子女的婚姻和事業。此類之事發生於我們的社會中，往往造成不幸而見諸報端，實為傳統孝道的一大缺失。

三、孝道行為偏於單向性：早期儒家思想，孝道觀念原建立於「父慈子孝」的雙向關係，後經政治的倡導，社會的鼓勵和學者的曲解，造成只講究子女如何孝順父母的單向關係。這種不合理的倫常關係，使人爭議。

四、親子關係的不平等：由於傳統孝道偏向子女孝順父母行為的強調，無形之中也就提高了父母的地位，並強調親代的權威，親子之間遂處於不平等之地位。但現代社會講求人格平等，青年人追求獨立自主，遂造成親子之間的衝突，因此孝道也連帶受到批評。

五、教孝方式不合：傳統的孝道觀念雖以儒家為宗，但影響民間孝行最大的莫過於「二十四孝的故事」。由於其中有部份孝行如「為母埋子」「割股療親」「王祥臥冰」「賣身葬父」等有的不合科學，有的缺乏理性，遂造成荒謬的引導，造成一些愚孝行為，普受譏評。

上面的批評，可在黃堅厚（民七十一）的研究結果中具體的呈現出來。例如，他對青年們調查「不符合現代生活」、「不易實行」及「最不贊成」的孝行，所得結果如表一：

表一：青年們認為「不符合現代生活」「不易實行」及「最不贊成」的孝行

國中組 (二八二人)	高中組 (二一三人)	大學組 (一六二人)
凡事聽從父母的，百依百順 物質方面的奉養和父母同住 喪禮舖張，守孝三年	凡事順從，百依百順 物質方面的奉養「不孝有三，無後為大」	凡事聽從父母意見 物質上的奉養與父母同住 父母在，不遠遊晨昏定省(1)
「二十四孝」以孝行使父母得榮耀(1)不遠遊(2)	父母快樂(1)喪禮舖張(2)	愚孝(2)

註：(1)係僅出現在該組「不易實行」項目中者，(2)係僅出現在該組「最不贊成」項目中者，餘均重複出現三項中。傳統的孝道雖有缺失，但它卻有深遠的影響。在現代

表二：青年學生所認為重要的孝行

國小學生	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 尊敬父母</li> <li>2. 對父母有禮貌</li> <li>3. 聽話、順從父母</li> <li>4. 幫父母做家事</li> <li>5. 體貼父母，使他們開心</li> <li>6. 出門、回家能稟告父母</li> <li>7. 注意自己安全不使父母操心</li> </ol>
國中學生	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 聽從父母的意見</li> <li>2. 悅親，不使父母生氣</li> <li>3. 保護自己身體，勿使父母操心</li> <li>4. 幫父母做事，減少其辛勞</li> <li>5. 尊敬父母</li> <li>6. 顯親、榮耀父母</li> <li>7. 不在外面做壞事</li> <li>8. 體貼父母的心意</li> <li>9. 奉養父母使其過舒適的生活</li> <li>10. 父母交待的事，立刻去做</li> </ol>
高中學生	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 悅親，不使父母生氣</li> <li>2. 奉養父母，使其安享晚年</li> <li>3. 聽從父母的意見</li> <li>4. 不使父母操心</li> <li>5. 尊敬父母</li> <li>6. 不使父母蒙羞</li> <li>7. 體貼父母的心意</li> <li>8. 顯揚父母</li> <li>9. 幫助父母做事，分擔辛勞</li> <li>10. 關心父母健康</li> </ol>
大學生	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 奉養父母，使其衣食無缺</li> <li>2. 聽從父母的意見</li> <li>3. 學有所成，使父母以己為榮</li> <li>4. 使父母快樂</li> <li>5. 關心父母健康、生計、起居</li> <li>6. 不使父母擔憂、操心</li> <li>7. 善體親心</li> <li>8. 愛護自己，注意健康</li> <li>9. 對父母的態度要恭敬</li> <li>10. 不做對不起父母的事</li> </ol>

的工商社會裡，孝道仍有其價值和社會的功能。值得欣慰的是現代的青年學生們對於孝道仍有適當的體認，而且也能接受，其結果如表二：

註：1 國小學生的反應係台灣省國民小學教師研習會

(民七十二年)的調查結果

2 國中至大學的反應係黃堅厚(民七十一)的調查結果  
不過，要推行和發揚光大孝道於現代社會中，筆者提

出一些建議以供大家參考：

一、加強親子的觀念溝通：黃月霞(民六十九)發現我國兩代之間的孝道觀念確有差距存在，而兩代觀念差距的大小則受地區和教育程度的影響。居於城市的觀念較趨現

代化，住在鄉林的較為保守；教育程度愈高，現代化程度愈深，因此親子之間的教育程度差距愈大，兩者的孝道觀念差距也可能愈大。所以父母與子女應多交換意見，增進了解，以期縮短雙方觀念之差距。

二、協助父母適應現代生活：工商社會的生活型態對年輕一代的孝道觀念影響頗鉅，也是造成兩代觀念差距最大的因素。因此，當子女的應盡力協助父母適應現代社會的生活方式，解決他們生活上的困擾。

三、相互體諒建立和諧關係：研究結果發現兩代孝道觀念之差距與親子和諧程度有密切的關係，因此欲調整兩代之間的孝道觀念，縮短兩者的差距，似可從下面幾個方向去著手：

1 建立雙向的親子關係：推行孝道時，亦要同時提倡慈道，即「父母慈子女孝」，而兩代之間的和諧關係才能長久維持。

2 雙方互相體諒，逐步協調：本來兩代之間由於生活與知識背景之不同，所形成的觀念自然有所差異，所以雙方應相互設身處地為對方想，逐步協調。不過，當親子教育程度差距較大時，當子女的更要多體諒父母的處境。

3 改善父母的管教態度：傳統的孝道遭受批評最主要的原因乃是過分強調「父母的權威」，父母有權干涉子女的一切言行。因此若要維持孝道的功能，必須教導父母們如何管教子女，採取開放民主的管教態度和方法，以及尊重子女的性格與應有的自主權。

四、推行孝道應合乎科學、平時的原則：今日全國上下均同意加強孝道的推行，惟應排除過去神話式、說教式的教育方式，而以平時的、現代的孝行事例來啟發青年。更重要的，為人父母者應重視「以身作則」，尊親、悅親和養親，那麼每個家庭中的子女必能在「觀察學習」和「認同模倣」中，接受「孝行」的真諦，並了解孝道的真正內涵。

總而言之，現代孝道應建立在親子和諧的關係上，強調親子之間的相互性和平等性；孝道的實踐應合情、合理和合法以及教孝應摒棄神話式、權威式和教條式的教導方法，而採取合理、平實的教育方式，使孝道富有時代意義，深植人心和產生應有的社會功能。

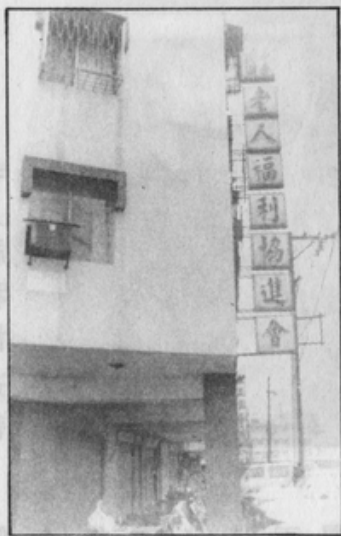
（本文曾在中華文化復興建設委員會主辦「孝道與孝行」研討會中之發言稿）

#### 參考書目

黃月霞 兩代之間孝道觀念差距與親子和諧程度相關之研究，台北：私立輔仁大學應用心理系，民國六十九。

黃堅厚 現代生活中孝的實踐，刊於傳統文化與現代生活研討會論文集，台北：中華文化復興運動推行委員會出版，民國七十一，頁二八五—二九七。

台灣省國民小學教師研習會，我國兒童社會化之研究，台北板橋，民國七十二（即將出版）。



蕭冠濤先生

# 訪蕭冠濤先生 談台灣的老人問題

劉曼肅

蕭冠濤先生，民國三年生。十八歲投筆從戎，軍校畢業後加入抗戰行列。來台後從事軍事教育工作，曾任陸軍指揮參謀大學、三軍大學教官、班主任、教務處長十多年。退休後應前任老人福利協進會理事長楊森將軍「徵召」，在民國五十七年加入了老人福利的工作，並開始潛心研究老人問題，搜集外國老人福利各項資料，一方面在生活體驗中，與我國老人的實際需要印證。數年來，更數度向行政立法單位建議，對老人福利法，卓有貢獻，現任老人福利協進會副總幹事。

## 老人福利協進會



沒有法律，政府及民間的福利措施便沒有憑藉。六十八年，內政部又開始著手定訂老人福利的立法問題，（這個問題已經陳封了十年），我代表老人福利協進會參加，也是唯一的老人代表。建議將享受福利的年齡由七十歲開始，減至六十五歲，因為一般的公務員都是六十五歲退休，何況勞工退休年齡依法男的是六十歲，女的是五十五歲，最後在立法院審查會上獲得通過。老人的問題很多，只是老人為自己的權利發言的機會太少了。

問：目前我們社會的老人，是不是已經享受了多種優待？對這些優待老人們是否滿意？

答：舉台北市公車來說，許多老人為了半票乘車問題，挨了司機車掌不少惡言，有些老人受了侮辱，寧願不要三元的優待。另外有一個辦法是由政府付擔一半，業者付擔一半，免費讓老人乘車，在基隆、高雄、新竹、澎湖等地都辦得不錯，台北市應該可以辦得通。現在老人依規定可以半票，但是冷氣車卻沒有優待，我請監察委

員陳翰珍老先生（他也是本會監事）陪同，曾晤李登輝市長，請他履行法令規定，稍後由於不合成本，竟沒時執行，最近才有了優待。再看國內飛機航線，規定七十歲以上老人的半票優待，每架次僅限五人，本會曾經舉辦老人到澎湖旅遊，約有二十人超過七十歲，但是只能以五人的優待平均分配，這樣算是優待老人嗎？

問：這樣的情形值得改進，您以為，為什麼產生這麼多的波折呢？

答：不論政府、民間、企業界，都缺乏敬老觀念，老人福利必須以「敬」為出發點，否則，優待就沒有意義了。復興中華文化，最根本的工作，就是孝道，不能宏揚孝道，尊敬老人，其他的活動，只能屬末節。現在老人受到漠視，舉個例來說：少棒回國、亞洲田徑隊回國，都受到了各界的歡迎。中華民國九九田徑隊去年自新加坡回來，得了二十八面金牌，十四面銀牌，七面銅牌，只有老人福利協進會的人去歡迎。今年世界第五屆高齡運動會在波多黎各舉行，我們擬派十

問：您認為目前推展老人的福利中，最有收獲的工作是什麼？

答：我第一個想到的便是立法問題，

九位選手參加，由於政府僅補助十萬元，只有七個選手能去，他們在波多黎各奪得了銀牌、銅牌各一面，隨即又參加了洛杉磯的美國高齡運動比賽及休士頓的全美高齡田徑賽，都獲得不少獎牌。每一位老人選手穿著綉有國旗的運動服，上面標明R·O·C的字樣，在國際運動場上奔馳，他們自己出錢、出力，得了榮譽，回國後，依然只有老人福利協進會歡迎他們，為他們舉行慶功宴，我感到老人們所遭遇的，都是社會的冷漠。

問：那麼，老人福利協進會想如何改善這種情形呢？

答：老人福利協進會有兩個重要的宗旨，第一，宏揚敬老傳統，每年在山堂舉行慶祝老人節大會，頒發敬老楷模及模範老人，希望此一作法能夠影響社會，更希望傳播機構都能夠配合、宣導。第二，共謀老人福利。例如我們對老人福利法的努力；及每年向各界樂捐所得，購買禮品向老人們致意，在協會中組織仁愛組，給予老人們以心理上的安慰及關懷等等。

問：您認為目前最需要的老人福利，是什麼措施？

答：老人醫療保險和老人醫院，以及建築適合老人居住的公寓。老人看病往往排隊好幾個小時（指公保中心），而老年人體力衰弱，往往無法支撐。一般醫院不收老年慢性病患。去年林洋港部長在全國老人福利研討會中提示，一年後要建立老人醫療中心，至今毫無消息，六十五歲以上人口至少有八十一萬人，卻沒有一家老人病院。老人科與小兒科一樣需要有特別的醫療方法，全國合格的老人醫生僅僅五人，即便要在各醫院開設老人科也不足夠。老人醫療保險如果不辦，現在老人多半沒有經濟能力，看病往往要花很多錢，同時對兒女是一筆很大的負擔，常以此往，必定形成許多社會問題。

至於建築老人公寓，老人需要特別設計的住宅，例如老人不能爬樓梯、寢室需設有警鈴、衛生設備要有把手等等，如果能在各個國民住宅，分出百分之五至十，建設老人住宅，使老人

擁有一個容易整理的房間，又能夠享受社區裡的設施，與社區中的年輕人及小孩相處，必定能夠減除老年人心中的寂寞，及生活上的種種不便。

問：除了社區規劃、醫療保健外，還有何種辦法解除老年人心中的寂寞與孤獨？

答：去年聯合國召開世界高齡問題會議（一般稱作世界老人大會）許多專家提出答案：若要解決老人問題，根本的辦法是實行「三代同堂」，與中國的傳統制度不謀而合。目前老人福利辦得最好的是瑞典、日本、及美國，瑞典稱為老人福利王國，但是老人自殺率也是世界第一，可見老人需要精神上的安慰勝過物質上的幫助，最需要的，莫過於親情的溫暖，我想，這是較積極解決老人問題的方法。

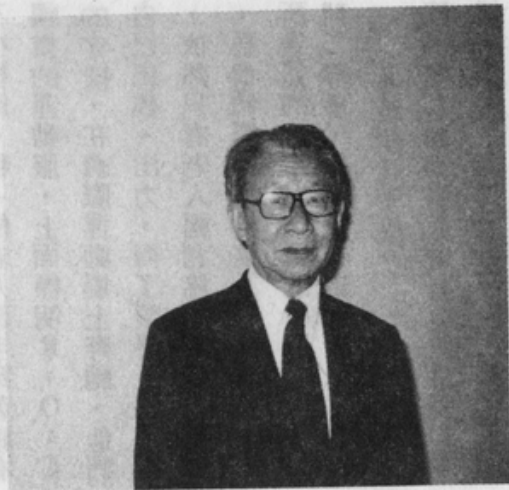
問：您有沒有什麼話要勉勵年輕一輩的人？

答：只有一句話，便是多年前我提出過一個口號：「現在替老人謀福利，等於為年青人將來自己造福」，畢竟每一個人都會老啊！

# 介紹兩個可愛的老人

薄慶容 黃慧鶯 劉曼肅

## 夏道平先生 人間愛晚晴



民國前五年生於湖北大治。幼年就讀家塾，塾師杜星符先生為清代大

學教書，每週六總要搭乘火車由台中

儒張裕釗先生之再傳弟子，教學方法有所師承，受教者得以循正軌而接近國學門徑。數年後又受杜師鼓勵，捨家塾赴武昌投考新制學校，於是經中學、大學預科、本科，而於二十四年畢業於武漢大學經濟學系，畢業後，在母校先後任助教、講師，共計五年。其間得力於業師任凱南、楊端六兩教授繼續教導，對於古典學派經濟思想及當時新起的凱因斯（J.M. Keynes）學說，作進一步的研讀。抗戰後期曾一度任職軍政機關。來台後，除在大專學校任教外，曾參與「自由中國」半月刊的社論寫作（三十九至四十九年）。任教學校，以政治大學為期最長。此外先後在中興大學法商學院之前身省立地方行政專科學

校，及私立東海大學、輔仁大學、銘傳女子商專授課。所授課程為經濟學、財政學、經濟學名著選讀，論著方面，有「海耶克教授經濟思想的結構」、「累進稅理論之崩潰與重建」、「平等與經濟平等」等篇論文。此外，曾譯就奧大利學派之大師豐·密塞斯（L. von Mises）的「經濟科學的最後基礎」（The Ultimate Foundation of Economic Science）和其最後巨著「人的行為」（Human Action），以及同學派的海耶克（F. A. Hayek）、海布拉（G. Haberler）、羅勃克（W. Ropke）等人的名著數種。這幾本書的譯出，在偏重技術層面的當代經濟思潮中，大有助於哲學層面之不被完全忽視。

回台北。當車行苗栗新竹之際，窗外是一片草木迷離，山嵐隱約中，有那歷一抹彩霞，襯托著一隻大火球冉冉

下降，景色美極了。  
有一天，夏教授照例欣賞窗外的落日美景，車廂內二、三十位男女老



少乘客，有的昂首高讀，有的竊竊私語，有的在抽煙，有的在打盹，更有人百無聊賴，索性對著夕陽發呆。夏教授的前座是一對美國母女，女孩子約四五歲光景，忽然看見她攀住媽媽的脖子，一隻白白嫩嫩的小手指著窗外，在躍地叫道：

「Sunset sunset！」

叫聲像銀鈴似的，又脆又甜，引得滿車廂的乘客都轉頭來看她。個個臉上不覺堆起了笑容。大家也都跟著去看夕陽，於是整個車廂氣氛竟變得一團祥和喜悅。

夏教授心情一振，兩句唐詩忽然湧向心頭，不禁低吟出來：

天意憐幽草

人間愛晚晴

× × ×

「當時我只因看到滿車的乘客都被那女孩天真的叫聲吸引，氣氛顯得那麼和諧——由原來的雜亂變得如此和諧，所以偶然想到『人間愛晚晴』的詩句，心中並沒有什麼更深刻的體會。」

夏教授告訴我們這段故事以後，接著說：「現在我有了更進一步的體會，想把這層體會寫下來，只開了個頭，卻始終沒有繼續寫，今天妳們來訪問，我就把這個意思告訴妳們也是一樣。」

夏教授年屆古稀，他說「晚晴」是人到垂暮之年所嚮往的境界，看著美好的落日，雖然黃昏將近，淡淡餘輝之中，自有和煦的欣慰。回憶一生，可喜可悲的事，都成過去。年紀大了，精力自然衰退一天一天，他但願有如夕陽的冉冉下降，有彩霞襯托著而留有餘輝。不要晚來風急，苦雨淒淒。

「總之，老年人要特別注意自己的健康，只要自己能做到的，儘可能不要假手他人，健康是很重要的，老年人不要變成累贅，給家人添麻煩，得一個晴朗的晚景，還可保持自尊，是很重要的。這樣，才可做到至死。」

所以夏教授每天勤於運動，也極注意食物的調配，他說一個人的身體健康，應該自己負責任。

老年人大多是因病而死的。

「最好是得心臟病，去的痛快、省事，也不麻煩了。」夏教授似乎認為生老病死既不能倖免，如果自由選擇的話我選擇心臟病。

夏教授來台以後，長期過著單身生活，他教書，也辦過雜誌，樂此不疲，七年前再婚。我們問他再婚的動機是什麼？他爽快地答道：

「恐怕老年寂寞。」他再強調，「主要是怕寂寞。」

有了年紀的人，生活習性難得改變，性情更是如此，彼此都縱然相處在一起，不一定處處融洽。「依我看，再婚成功的機會恐怕不太多，這裡面牽涉到彼此適應的問題。」

「人的行為很多是不理性的。」夏教授說，「家人之間的磨擦多半是不能用說理來解決的，一切要靠雙方的寬容，寬容、了解就不會大大動氣。」

夏教授學的是經濟學，經濟學是一門純理論的學科，而且他喜歡哲學層面的思考。他承認不了解女性，嘴也拙，不會哄人。有人說女人像貓，得不時拍撫拍撫，以滿足情緒上的需要，可是常常為男人所忽略。



我們向他講，中國人從小的教育，就不鼓勵肌膚之親，兒子唸小學，會自己洗澡了，母親便不再代勞，換衣服也不准他看見，從小太強調性別差異，而且有意無意暗示異性肉體的接觸是羞恥的行為。我們不大會用肢體來表達感情，呆板一點的人，甚至於把擁抱接吻神秘化，和西洋人那種動不動摟摟抱抱的行為比起來，中國人幾乎是有道德潔癖的。因而肢體語言不能發展，沒有社會功能。

「妳說的也有道理。」

傳統中國人把肢體接觸看作對小孩子的行為，孩子大了再也不擁抱他們，就很尊重他們的身體，卻不一定照顧到他們的情緒。

夏太太說夏教授是「大男人主義」，他並沒有強烈反對的意思，看起來還有些像坦然默許的樣子，做現代中國人是不容易的，「傳統在我們血液裡流，人不能把自己全盤推翻掉，再來接受一切新東西，一定把持住某一點，才可逐漸改造其他的。」夏太太又說，「我女婿是台南守舊人家子

弟，他卻一點也不大男人主義，回到家來，什麼都做，我就問他，你不是尊重你太太也是學自然科學的人才，才對她這麼體貼啊？我女婿怎麼回答？妳們猜。他說，不是，我做那些事，是因為她是我的太太，我愛她。」夏太太神色自豪，彷彿他就是她女婿，正說著這句足以驕傲的話。她敬重女婿的神色自然也是溢於言表的。彷彿在說男人坦承愛太太，為太太分勞是多麼值得尊敬。

夏教授說，「我喜歡和年輕人談話。和老年人沒有什麼好談的，因為大家都僵固了，思想不敏銳，也缺乏創意。」

夏教授到現在還教書教得很起勁，慶容問道：「您會不會因為教的是女生，不太積極，隨便應付應付？」

「不會，相反的，女孩子對家庭對社會的影響都很大，我倒是特別注意她們的自尊心，功課差的女孩子，我總是盡力避免講出傷害她們自尊心的話，因為她們將來為人妻為人母，心裡先存著自卑感挫折感，將來影響

家庭、影響社會，是很壞的。」

人只有短暫一生，不能重來一遍，最怕是選錯行，誤了自己，夏教授說，教書是偶然得來的機會，「但是我這個人別的不行，就適合教書，還有辦雜誌。」過了這麼多年，夏教授仍不忘情於辦雜誌，他最欣賞美國的基督教箴言報，認為立論公允，不溫不火，他若辦雜誌，不要什麼社論，各人寫文章各人負責。寫文章可以排遣心胸塊壘是人生一大樂事！

短短幾小時之中，我看到夏教授不論走路、吃飯、喝酒、說話，總是興沖沖地，臨走我們問他還有沒有想做的事，他說他多年來寫下一些札記，短短的寫在卡片上。他想把它整理好集成冊，名字倒已經有了，取自「夕陽明細草」詩句，就叫做「夕陽細草」。

再問有沒有什麼話想對年輕人說的？他說，人間愛晚晴是老年人的最大盼望，今天的年輕人看到垂暮的老人是不是體會到「天意憐幽草」的天意呢？



# 胡甘雯英女士



胡女士，廣東人，是個典型的家庭主婦，但她善於利用閒暇學習新知識，她自認比較保守，但她積極接觸吸收新觀念，她有一子、一女都已成家立業，目前她和先生、兒子、媳婦以及二個小孫女住在新店，一家和樂安祥，胡女士自豪的說：「我們家沒有代溝！」現在讓我們與胡女士談談：

問：您是否先自我介紹一下？

答：好，我是出生於上海，在杭州讀小學、中學在上海，讀的是商校。民

國卅四年接收台灣的時候，台灣很需要人，我畢業後應上海長官公署的招考，民國卅五年到台灣來。也許因為我母親沒有男孩，她把我們幾個女孩都當作男孩子，所以我的獨立性比較強。在台北工業試驗所（現教育部址）會計室工作了十年，後來在台南師專附小主辦會計三年。然後我結婚了。先生是海軍住左營，我有了小孩以後就辭職，以後再也沒有出去作過事。

在左營住了十年，然後搬到台北來。

問：您願意放棄工作專心照顧小孩？

答：因為我覺得不工作固然使人與社會脫節，但是小孩更重要。早期軍區裡面，會計的工作不容易找，本來我也可以找打字的工作，但是我不放心把小孩交給一個知識程度比較不夠的人，而且，這是我的責任。我覺得，只要先生、小孩回家叫一聲「媽」，我一定要在，我在乎他們的感覺，如果他們回來看見一個空洞洞的家，我不知道他們心頭會有什麼樣的感受？

問：當一個家庭主婦，孩子大了會有很多閒暇，您是怎麼利用的？

答：小孩漸漸大了，去上學了，我才

有空閒。小孩剛上幼稚園的時候，我一送他們走，就趕快去學洋裁，我會作旗袍、棉襖，後來就在家裡給人家作洋裁，一方面也可以貼補家用。後來我去政治大學企管中心唸一些企業管理，有關我本行的課，拿到結業證書。又在中山北路外僑教英文那裡上過初級班、中級班，因為小孩要考學校而中止了。這兩項是利用晚上去唸的。等到我又有了空閒時，我去台大醫院供應室幫他們疊紗布，參加了老人福利協進會，擔任他們的義工。

問：您看來是個精神充沛的人，是什麼動機使您去唸英文？而且您既然不出去做會計工作了，為什麼還會去唸企管？

答：也許我覺得沒有唸大學是個遺憾。再說，孩子大了，如果我不讀點書，我會不懂他們在談些什麼，學習一些東西，對於書報上報導的一些事物也比較能夠接受，多接觸就比較能吸收和接納。我也希望小孩看見他們的媽媽這麼用功，會比較用心讀書。

問：很佩服您勤奮的精神！您很在乎能不能跟下一輩的人溝通，同時也很

會安排生活。請問您願不願意給其他孤單的老年人一些什麼建議？

答：最要緊的是不要成天把自己關在家中，多訂幾份雜誌看看呀！隨手找些事來做，例如鈎鈎毛線衣呀！（胡女士隨手拿起沙發旁邊的毛線來給我）常常找找親戚朋友聯絡、聯絡感情，甚至郊遊、上館子吃吃、到公園逛逛，把晚輩請來，作作菜請他們吃，都是很好的排遣方式。

問：但有些人沒有伴——

答：那就找伴呀，很多醫院需要疊紗布的義工：仁愛醫院、婦幼中心、台大醫院，還有長青俱樂部，他們有合唱、手工等。如果喜歡唱歌，就去參加合唱，不論唱得好不好，大家一起作伴，起初大家不認識，很容易就會熟的。還可以參加書畫社、國劇社、下下棋，想做什麼就做什麼。有人就這樣，一個星期安排得滿滿的！例如老人福利協進會就是一個專門幫助老人過休閒生活的地方，還常常可以報名參加郊遊呢？從五十多歲到七、八十歲的老人都有。

（這時門鈴響起，她的媳婦帶著孩子回來了，胡女士立即下樓去幫媳婦抱小孩，把小孩哄去睡覺以後，我們的話題很自然的轉到婆媳問題上）

問：看得出來，您們一家人相處得好融洽！您對婆媳間的不愉快如何處理？您怎麼跟晚輩溝通？

答：大家都是家人嘛，看在一家人的份上，什麼都能讓一步。婆媳間的不愉快是觀念問題，有些人比較主觀，但是我覺得只要合理，沒什麼好計較的。年輕人反應快，老年人比較保守，都沒有錯，任何問題，我們都把看法提出來，彼此聽一聽，有時候他們的意見很好，有時候他們覺得我的看法更好，合理的，大家都能接受。但是年輕人有他們自己的理想，我不用媽媽的權威去令他們聽從。你看，年輕人結婚了，家裡面有兩個長輩已經有些許不自由了，再要去拘束他們，我想，他們會很痛苦的，何必呢？我通常有話也不在心情不好的時候講出來，等到心平氣和，大家一起討論，媽媽不一定對，新的也不一定好，

這種態度容易彼此接納。有時候，他們不接受我的意見，沒關係，讓他們自己去學習，也許他成功了，也許他失敗了，又回頭過來請教媽媽，那時候再跟他說一遍也可以。所以我們家沒有代溝，因為我拿兒女都跟朋友一樣。我跟我女兒常聊天，常聽聽她的看法，因為不能否認，老人比較容易與社會脫節的。什麼話跟女兒可以直接說，但是媳婦不一樣，愛她可以儘量幫助他，但是要客氣一點，因為她有他的家庭背景，習慣也不大一樣。我儘量尊重她，例如，我幫她帶孩子，但是不參與孩子的教育問題，而孩子也帶給我很大的快樂。

問：您這種開明的作法，真值得我們喝采，如果人人都能這樣想，不知要減低多少兩代的磨擦，拯救多少破裂的婚姻。最後您願不願意給我們年輕人一些意見？

答：年輕人最重要的是尊敬老人，最起碼在說話的語氣上先要尊敬，有什麼話可以慢慢說，只要合理，我們都會接受的。



婦女新知

數位典藏國家型科技計畫



# 大家談

## 老年婦女的問題

讀者

老伴那兒找？

王陳氏

有人告訴我八

十三歲的楊金虎老先生剛剛死了第二任太太不久，現在又要娶一位六十幾歲的太太了。告訴我的人說：「男人只要有錢，再老都

有人要。」事實我也很有錢，而且我比楊金虎年青十幾歲，我今年才七十一歲，但是我是女人，我連想也不敢想會有比我年青一些，或比我年紀大的男人肯和我同居或結婚。雖然我已七十一歲，老伴死了十六年，可是我一直是一個很不錯的牙醫生，個性一直很開朗。六十歲左右退休後，一直都和教會裡的姊妹同進同出，唱歌探病（組隊到各公立醫院慰問病人。）常常招待年青人到家中來吃喝玩樂，而自己的心境一直都保持得很健康，年青，外表也沒什麼太老的样子。十六年前丈夫剛走時，在三個兒子家中輪流住住，住得我自己一點兒樂趣都沒有，那種寄人籬下的感覺真叫人受不了，而且兒子媳婦年青人當家做主，他們有他們的生活，為什麼我這個老太婆要夾在他們當中添他們的麻煩。差不多一年輪住之後，我就堅持搬出來自己住個大房子生活才過得悠哉遊哉。但是說實在話，我內心的深

處，還是很想有一個老伴可以住在一起，不是爲了什麼性方面的需要，重要的是冬天有個人可以暖暖腳，談談心，參加早覺會有個人牽著手也很喜悅。以我的健康情形來看，要活個八十年不是難事，可是叫我一天天都是這麼一個人過下去，倒真可惜！我越老越想找個伴兒，可惜這麼大歲數的女人到那裡去找伴兒呢？

### 積極的建議

慎恕

王陳氏女士是一位非常可愛的老太太，明朗、樂觀、不顯老。她一邊笑，一邊訴說她心中的需要，可是却又說：「想歸想，無論如何是做不到的。」如此我忍不住要抄錄一段取自米樂博士所著「當你所愛的人病了」一書中有關可拉·寇克(Cora Coles)女士的故事。七十七歲的可拉，溫文儒雅，待人熱忱，考慮週到，又有極好的品格。她是一個人道主義者，三十多年來，她積極推動有關老人的各項活動。活動之一是「大眾傳播的監視」；對於電視廣告常常把老人

描述成不是牙齒不好，長痔瘡，便秘，失眠等，可拉都起來反抗，認爲對老人不公平。她極力去喚起銀行界、交通業、百貨公司、餐廳和各大衆服務機構，去關切老年市民的特殊需要。

她又常受邀對退休的人、大學、高中學生，和社會服務人士演講。所談包括：死亡、金錢、被置之不顧的孩童，怎樣才能找到醫生、還有就是『性』。有一次洛山機KABC電視台的黃金節目訪問她，她愉快地承認在丈夫去逝後，七十歲的她又開始約會。(請注意，她和丈夫結婚五十一年，非常美滿，非常相愛。)而且還有令自己滿意的性生活。可拉極一切努力，打倒對老人的歧視。她對自己能活得自在；真正成爲自己，無慚於天下人，感到慶幸。她自稱不是一個「典型的老傢伙。」因爲實際上也並沒有所謂的「典型的老傢伙」。

王陳氏女士，妳沒有老，妳的頭腦還那麼清楚，妳的四肢仍那麼矯健，妳的心是那麼慈藹，而且妳有錢，妳可以做的事情還非常多，請妳和可

拉看齊，做好自己愛做的事情，別人如果笑妳，那只因爲他們不懂事。  
老人不是弱者

慎恕

八十八歲的潘老太太去逝前四個月，是我和她的一些鄰居一起送她到崇人老人院去的，潘老太太只生養一個女兒，兩個外孫女。女兒不幸十年前去逝，兩個外孫女都遠嫁在國外。四年前一直孝養潘老太太的女婿也到美國定居，這期間女婿、外孫女再三勸接老太太到國外和她們同住，老太太確實也去住了六個月，可是老太太說：「妳們都是我的心肝寶貝，妳們幸福就是我的幸福，今天我在此地給妳們添麻煩，看妳們又要上班，又要理家，又要招呼我，我心中不安勝過和妳們同居之樂，還是送我回台北吧！」四年，潘老太太堅強地自己照顧自己，兩個外孫女兒輪流一有休假就抽空回來幾個星期陪陪外婆。終於八十八歲這一年，潘老太太留下最摯愛的兩個孫女兒，平靜地去了。臨去之前她還告訴親友：「不要讓她們看我



的遺容，我不要她們傷心。」外孫女回來的時候告訴我：「外婆愛我和妹妹是一種比親情更珍貴的理性的愛，她要我們不要悲傷，我懂；因為她要我勇敢快樂地把我的小家庭弄好。」出殯那一天，外孫女沒有披麻帶孝哭喪著臉送外婆，她準備了二朵鮮紅色的玫瑰花一朵代表她自己，一朵代表妹妹，她們愛外婆，外婆也愛她們，她們都懂。

### 老年婦女的婚姻危機

覃天岩

人家說少年夫妻老來伴，我最近倒發現很多夫妻老來成仇。

像我姑姑家，就是很典型的例子。姑丈過去是公務機關高級主管，一向很少在家，家務和管教孩子的責任完全交給姑姑。三年前，他退休了，從此整天在家，問題就產生了。

姑丈那個年齡的男人，在家有強烈的唯我獨尊作風，沒退休時因為連晚飯都常不回家吃，倒也相安無事。現在成天在家，又像許多那一輩的中國男人一樣，沒什麼嗜好，也沒興趣

再看書、進修，多餘的精力就花在整个「指導」我姑姑做家事。問題是他只動口而不动手，光挑毛病，卻不身體力行，對減輕我姑姑的家務負擔毫無幫助，倒是給她許多心理負擔，動輒得咎。

我姑姑說：「年輕時做媳婦，婆婆盯在後面。沒想到老了，又重過小媳婦的生涯。」她有時候還說真想離婚，說說就哭起來，但轉眼又回廚房去給姑丈做剝皮清燉的土雞腿進補了。

姑丈最近得了老年人的憂鬱症，老是說自己有病，不吃不動、牢騷滿腹。姑姑又氣又捨不得。她也老了，忙碌壓力卻更勝往昔。

我覺得這也是個老人問題，特別是婦女的老人問題：怎麼教退休的丈夫建設性地融入家庭生活？

當然，如果他年輕時就參與「家庭建設」，和太太合作，互重，到老了，也就不會產生新的問題了。最傷害太太的是年輕時袖手旁觀，老了又堅持發號施令的丈夫。

### 婆婆是我的力量

惠英

許多朋友，常常誇我了不起：「真偉大，丈夫不在家，上班養家，打點兩個小孩，更不辭辛勞地照顧年高多病的婆婆，惠英，妳真是了不起的女人。」事實上，話不能完全這麼說，婆婆是這麼善良的女人，十三年我結婚以來，婆婆不挑剔，不嘮叨，默默地跟著我苦幹，我上班，襪襪中的孩子根本是她帶大的，放學回家有阿媽等門，不成爲鑰匙兒。天冷有人喊加衣，天熱給孩子們沖冰茶，不都是阿媽嗎？十三年前她還只有六十五歲，身體力量都還好的時候，我上班，她做家事，兩人分工合作，婆婆信任我，愛護我，她對家的貢獻那會少於我呢？這幾年，兒子不在家，她思念兒子，老得快，硬朗的身體也老下來，我要格外分心照顧。但是有個老人家安坐家中，孩子放學回家阿媽曬長問短，不必面對空房子等媽媽下班。再苦再累只要婆婆一天在我身邊，我就有無限的力量。我常常謝謝她給我

這一股絕對安定的力量，使我在不太安適的生命旅程中，快樂有助地走下去。

### 兒子受高等教育反而不孝 劉玉珠

我真是一個可憐的老太太，沒有人要我。兒子們娶了老婆忘了娘，早知道就不養他們了。和媳婦們站在一條線上說我腦筋頑固、嘮嘮叨叨、不該管的事也要管、不懂的事也要插嘴。這些沒良心的孩子，他們六個兄弟姊妹還不是我養大的，我不懂事，我能養大他們?!人家進旺婆阿，才好命呢！一個兒子在菜市場賣雞，一個在當公車司機，還有三個女兒，大女兒嫁給木匠，自己又會做洋裁。二女兒嫁給賣檳榔的，三女兒嫁給豆腐阿昆。雖然沒有一個初中畢業，可是却搶著孝敬她。進旺婆阿說東，他們不敢回西。進旺婆阿要男，他們不敢給她生女，生不到就一直生到有。妳看，這種老母，這種婆婆才做得起。唉！我真歹命，早知道不給孩子們受高等教育。

### 狠心的媳婦

翁東琳

咒死我那個臭媳婦翠華，忙什麼忙，非把我送到老人院來不可。我養兒子到底爲了什麼？爲了現在他們把我送到老人院來啊？不孝啊，不孝，當年我服侍公婆，捉糞把尿，那一件不是我一手抓。兒子更是捏糞捏尿千辛萬苦才養大。現在兩個人，一個是外科醫生，一個是中學教員，却把我送到老人院來。說什麼兩個人都忙上班沒空照顧我。請人在家照顧我，我才不要呢？媳婦本來就是要奉侍婆婆的，像我侍奉我的公婆一樣，請外人來給我洗身體、換尿片，不臊死人啊！我放著媳婦兒不用，我用誰？像我這樣一個下半身不會動的可憐人，那個死女人就不會辭去教職來服侍我啊！如果住在家裡，翠華親自奉侍我，我一定可以活得長長的心現在送我到這裡來，不是要我的命嗎？成天和這些不會說話的，成半類半傻的老人在一起，也不能管孫子們，也不能管用人，我啊！真會被他們害死。

### 夫妻可以各自照顧自己的父母 吳明

夫妻可自去照顧自己的父母 我有一對慈祥的父母，他們對我恩重如山，情深似海。我常常在心裏想，如果我可以略盡反哺之心，經常在他們身邊陪伴他們該有多好。我覺得服侍自己的父母，一方面因爲習慣相同，一方面心甘情願，做起來特別輕鬆愉快。

有一天，偶而在與先生家人聚會談天的場合，我無意中提到，如果雙方父母都需要我照顧的時候，我將選擇照顧我自己的父母，而鼓勵先生去照顧他的父母。因爲父母生養我們，爲人子女的盡孝自己的父母，應該是最自然的感情了。沒想到這句話引起很大的風波，先生的家人都認爲我大逆不道。

生爲女人就不能對自己的父母盡孝嗎？強迫女人去照顧公婆，不但剝奪了男人照顧自己父母的權力，同時也造成許多人與人之間互相折磨的悲劇。



## 兄弟姊妹如何分擔

奉養父母的責任

素秋

我生長在九個兄弟姊妹的家庭，父親是開業醫生，無論生活起居、教育機會都可以說為我們提供了最好的環境，一直到我們各個成家立業。父親在六十五歲退休之後，安排了許多年老的準備，如變賣醫院，在鄉間找一塊地，建了退休後住的平房，且由我小哥經營農場。另外，把財產分給兒子和母親……等到他的健康日益衰退，在兩次中風之後就完全臥床不起，才開始了一段由我母親及他的子女照顧的日子。

由於醫療上的方便及隨時親友方便來照顧，他們必須由鄉間搬到人煙稠密的都市裡，犧牲了過去種花養鵝，散步田間的樂趣；在生病住院和調養期間所需的費用，由我們九個兒女來分擔，但在實際上發生許多細節上的困難；譬如每個家庭經濟情況不同，又女兒並沒有分到父親任何財產，

照顧理應由分得財產的兄弟負擔起這些費用，還有國外的兄弟是否該分擔多些？他們未負出時間照顧。這些問題在兄常姊妹之間一再討論，還好，原則上我們決定一律以九份來分攤，

而負責照顧父親的家庭免交另補貼營養費及其他雜費。至於這些貼補是否足夠或合理還是個問題；譬如最常回父親那兒照顧的四哥、四嫂一家，在這一段長時間（約兩年間）犧牲他個人及家庭的樂趣，往返的交通勞頓、犧牲孩子的照顧，還常因自家無人而數次遭小偷。如果比起國外的兄弟，他們寄錢、寫信，偶而遠迢迢飛回來探望，我們曾在父親狀況危急時，要求他們多拿出一些基金備用，例如請特別護士等等。這期間使我感覺即使同出一個家庭的兄弟姊妹，仍然得靠不斷的溝通、互相諒解，才能達到區區幾年對父母的回報。其中的困難大略可以有列幾種：一、社會的變遷，使得奉養的工作特別困難，小家庭一經各自獨立，就很難再變動以合適年老的父母安渡晚年的環境，更難由于

女一代配合老一代回去老家奉養他們。觀念上、地理上以及整個社會型態都已不太允許大家充份做到讓父母滿意的生活。

二、經濟上的結構改變太大，我父親若不分財產，他足夠住一流的療養院，請一流的護士，或其他安排，不必使子女成為必要的經濟來源，另一方面醫療保險的福利還沒足夠應付老年人的需要。

三、女性在照顧父母上的角色，付出最大。通常在父親身邊照顧，日以繼夜的務力支出，首先是我母親，等母親也病倒了，便是我嫂嫂及我這做女兒的。

四、父母子女的關係依靠一種倫理約束力，而無一定的法律規則，有時會造成心地軟的兒女付出較多，通常又多是女兒心地較軟。若像新加坡政府規定有父母在的國民其收入當然要有奉養父母的儲備，與父母同住的住宅，當然有其空間讓出來等等，必定能減少許多老一輩的不安，也維繫了父母子女間最起碼的奉養倫理。



## 本社的意見

在这次的大家談的老人問題中，大家談的比較多是老年婦女的問題，也有兩篇談到子女如何奉養父母的問題，這些都是我們社會日漸轉型以後一定會碰到的問題，值得大家未雨綢繆。

雖然在我們收到的意見中，沒有人特別談到老年男性的問題，只有一篇提出他的姑丈在退休之後，在家裡對其姑姑管東管西的頤指作風，這正是一般男性老人常見的問題。老年的男性，在未退休前，因有事業工作的寄托，還不至在家庭裡造成太太太大的壓力，反而在退休之後，本身生活內容與精神寄托一旦缺乏支住之後，回到家庭裡更易作威作福，不但他自己痛苦，他的太太子女是更加痛苦。

再從大家的意見中來看，許多的老年婦女非常可愛堅強，表示出面臨老境並非一定糟糕，老年人無分男女，只有在老年時身體有病痛或經濟無依才會情況悽慘，這種情況應由子女或社會負起照顧的責任。但除此之外，老年人也可積極地過自己想要的悠哉悠哉的生活，要是老年人懂得在精神上有自主的能力，進一步不是依賴年青兒女而是幫助年青兒女的話，老境會過得快樂而被年青人尊敬喜愛，即使自己兒女不在身邊，亦可兼愛天下的年青人，則這種老年的人生，將會是最美好的黃金句點。

還有在奉養父母的事情上，社會如何形成一種新的倫理關係？例如兄弟姊妹如何分擔奉養父母的責任才公平？夫妻對雙方的父母如何分擔奉養才合理？不能再以傳統的方式去奉養，那麼該用何種方式才能令父母們滿意？這不但應在各別的家庭裡討論，整個社會也應該好好討論一下，使社會形成一種共識，讓大家有所參考，相信會幫助很多人解決問題。

另外，我們要特別為女性呼冤，在一般家庭裡，老人的侍候，往往是由妻子、女兒、媳婦去侍候。父親病逝了，往往由女兒洗身，公公臥病在床，往往由媳婦伺候大小便，丈夫臥病在床，由妻子侍候一切。這本來居於親情，是一種自然的行為，但不應當成為非該女性去做的規條。也可試試其他方法，譬如父親生病，兄弟姊妹可湊錢請特別護士，讓老媽媽休息一下，公公、丈夫等生病，亦可如此，否則女性從年青到老年，永遠是做不完的家庭勞務，對女性實在有欠公平。另外亦可參考日本社會對老年人的「在宅醫療服務」的措施（見本期薄慶容女士之文），以更專業方便的服務來解決老年人生病在家的難題，特別對丈夫妻子都出外工作的家庭有最實際的幫助。

其實，老年的人生並非是人生最特殊的一段，它與青年、壯年都一樣，身心健康是其重要條件，所以一般人不必特別害怕老年，同時如果年青時就培養了自立和為人服務的人生觀的話，加上身心健康，一定會有快樂的老年，而在面對死亡上，也會自然而然地接受，不會驚慌逃避。



法律觀點

尤美女

# 寡婦對於公婆之遺產並無代位繼承權

順德是巨星公司的總經理，在家排行老二，上有大哥

，下有弟妹各一，順德的父親展宏是巨星公司的董事長，順德年輕幹練，其妻曉晴溫婉嫻淑，育有一子志文。民國六十三年，順德在一次出差中，飛機失事而喪生，曉晴痛不欲生，但仍強忍衷痛，希望好好撫育志文長大成人。順德的父親因年邁加上喪子衷痛，竟中風半身不遂，順德的大哥遠在國外，因此事奉公婆的責任全落在曉晴身上，日復一日，志文漸漸長大，曉晴的担子也漸漸減輕，展宏見媳婦已變得堅強能幹，偶而也讓曉晴參與一點公司業務。誰知好事多磨，志文竟在一次海邊游泳中溺死，曉晴天天望著摯夫愛子的照片發呆，展宏也漸感體力不支，於志文去世後半年也去世了。曉晴將一切喪事料理完竣後，發現公公巨大的產業竟未留遺囑交待如何處理，而大伯（順德的哥哥）、小姑、小叔均已成家，却都回來吵著分家產，婆婆看在眼里，過意不去，便幫曉晴說話，但這些大伯、小姑、小叔竟你一句我一言地指責曉晴是白虎星，剋夫剋子又剋公公，並稱曉晴的夫、子均去世，曉晴根本無繼承

權云云。

曉晴勞苦功高，於此緊要關頭，竟無說話的餘地嗎？

依我國民法第一一四〇條規定「第一一三八條所定第一順序之繼承人（即直系血親卑親屬），有於繼承開始前死亡或喪失繼承權者，由其直系血親卑親屬代位繼承其繼承。」換言之，若順德未去世，則展宏去世時，順德可與其母、兄、弟、妹各繼承 $\frac{1}{5}$ 之遺產。現順德先展宏去世，若志文未去世，則志文可以代位繼承順德的應繼分（即全部遺產的 $\frac{1}{5}$ ）。但現在志文已去世，又無孩子，而曉晴是順德的配偶，依法不能代位繼承順德的應繼分，此時展宏的遺產只能由曉晴的婆婆、大伯、小叔、小姑共同繼承，曉晴則不能與焉。

若展宏於去世前，知悉法律上開規定對曉晴不公平，為了感謝曉晴多年來的辛勤照顧並體諒其後曉晴孑然一身，可於死前先立下遺囑，將遺產的一部分遺贈給曉晴，但此種遺贈的遺產不能侵害到曉晴的婆婆、大伯、小叔、小姑的特留分（即應繼分的 $\frac{1}{2}$ ），否則應得指留分之人，可就其不足之數由遺贈財產扣減之。



請尊重我們的老人



漫畫——衣者



寂寞晚景



## 新女性主義的 拓荒者呂秀蓮

賀 姍

呂秀蓮，一九四四年生於台灣桃園，在家排行老么，自幼即非常聰慧，就讀台大法律系的時候，也是每年名列前茅，向有才女之稱。她自台大法律系畢業之後，赴美至伊利諾大學攻讀比較法學，拿到碩士學位之後，回國曾經任職行政院，甚受上司器重。

她自幼因才氣縱橫，特別敏感到我們社會有許多傳統的觀念，還在束縛著一般青年女性，便在民國六十年十月，開始在聯合報副刊發表「傳統的男女角色」一文，掀起了台灣六十年代婦運的晨鐘。她同時亦用筆名在中國時報副刊發表專欄文章，泛論當時社會的種種問題，很受人歡迎，後來集成一本集子名為「打開另一扇窗」，曾由書評

書目出版。她努力在報紙上寫了很多文章，最引起人注意是一篇討論當時最轟動的「鍾肇滿殺妻案」的文章，只有她替鍾肇滿被殺的妻子打抱不平，指出婦女在婚姻中未得到社會公平的待遇，主張妻子在婚姻中即便有錯，也罪不至死。由於她關心婦女問題，又長於法律的研究，故在報紙上也不斷地發表有關夫妻財產制的法律問題，並引起很大的社會迴響。

民國六十一年十月，她嘗試在台北開設「拓荒者」之家，後因經濟因素關閉，至民國六十四年十月，她又台北成立「拓荒者出版社」，一年內即出版了十五本書及兩本小冊子，討論了各式各樣的台灣的婦女問題。民國六十

五年的婦女節，她舉辦了「男士烹飪大賽」及「廚房外的茶話會」，在當時造成很大的轟動，前者吸引了不少男士們熱心參加，以示君子並不遠庖廚，後者也集結了不少女士們，大家有興趣地交換各種意見。然後她在高雄市創設了「保護妳」專線電話，為被遺棄和被強暴的婦女們，提供必需的法律服務、醫療及安全服務。

民國六十六年，她更從事「家庭主婦現況調查」，然後推出座談會來發表討論，指出當時台北市的家庭主婦，對婚姻的評價已亮起黃燈，表示婦女們對婚姻有相當程度的不滿和徬徨，並且有絕大多數的婦女表示來生願意做男人，不願再做女人。同時她在台北市也成立了「保護妳」專線，為離鄉婦女來北謀生提供輔導和協助。

呂秀蓮女士不止主張「新女性主義」，強調女性的自覺及男女平等，也出版了「她們的眼淚她們的血汗」一書，將當時台灣農村婦女、都市女工及娼妓問題，都做了重要的報導和討論，引起許多人的關心。雖然呂秀蓮女士在剛提出「新女性主義」的觀點時，飽受了不同的褒貶，又雖然她後來因美麗島事件在民國六十八年入獄，六、七年來，台灣的婦女問題是因為她的努力才引起了社會的關心。她不但影響了知識婦女對傳統女性角色的自覺與反省，也促成了民法修正草案中夫妻財產制的重新修定，及催生人工流產合法化等關係普遍婦女權益的社會性的進步。

## 信誼基金會學前兒童教育研究發展中心

### 幼兒活動——粘土真好玩

把黏土搓成大湯圓，壓成餅乾，再捏成一個又大又薄的泥碗；舉起來、用力的摔下「碰！」洞破得愈大，聲響愈大，就愈得意。撿起來，重新再捏，重新再摔……。孩子們在製造與破壞的循環中得到情緒的發洩和創造的滿足，並使腦與肌肉的協調獲得適當的發展。

黏土，具有良好的延展性，很適合幼兒捏、塑。歡迎您帶着幼兒一起前來參加！共享創作的喜悅和成果。

時間：73年1月22日(星期日)

第一場 10:00~11:30

第二場 13:30~15:00

地點：北市重慶南路2段75號

年齡：4~7歲

名額：每場60名

費用：幼兒每名一律70元

報名：即日起親至資料館報名繳費。

額滿為止

北市重慶南路二段75號1 F 電話：3923195



婦女新知

數位典藏國家型科技計畫



被訪問者：安妮·布雷辛

# 旁觀者看日本婦女

老七譯

(取材自 *PHP International Singapore PPE Limited, 1983, May*)

女性主義是一個廿世紀的爭端，它曾經改變了世界上成百萬的婦女的生活。相對地，也有上百萬的女人依舊未受到女性運動的影響，她們主要的生活還是和兩百年前，她們的老祖母們所過的，相差無幾。

在日本，就產生了這種青黃不接的情形；有些女人早已突破了陳腐的角色，然而，為數甚多的人，似乎仍然崇信女人的歸宿是家庭。美國人，安妮·布雷辛是個獻身於傳佈女性主義的訊息，給日本婦女的女人，可是日本婦女能接納一個旁觀者的觀點嗎？作家約翰·史卓曼，帶來了這個顯微鏡下，現實的訪談。

布雷辛於一九七四年，來到東京，她以醫學編輯為職，在拮据的經費下，組成了「全日女性主義協會」。一九七九年建立了「國際日本女性主義者」(IFWJ)，是一個網羅了二十種不同國籍婦女的團體。它舉辦以婦女權益為主題的討論會、演講會和幻燈放映會。布雷辛尚編輯一份國際日本女性主義者訊報——女性主義者廣場。

## 1. 日本婦女現況

問：日本的婦女社團，曾作過什麼工作來改善婦女在日本的地位嗎？

布：有的，工作已在進行。不過，我想，我們還停留在「喚醒自覺」的階段。必須促使一般人去察覺，在日本這裏有個婦女問題存在。我所面對的情況是，日本女人仍認為，有些工作或角色，天生就給男人，而其他的，天生就是要給女人的。我想，日本的一般民衆，還是非常的相信「原始角色」，我認為，這才是主要的癥結呢。當然，我並不是說西方社會的人就不相信「原始角色」，實情確實如此嘛。不過，欄柵正在那兒崩潰，我想，也會在這裏崩潰，或許這裏的欄柵是高了一點，因此自然地，它們也會消失得慢一點。

問：你提到「喚醒自覺」，是否意味日本婦女並未察覺到她們有了難題。

布：正是。我想不管男人或女人，大概都很少為他們所扮演的角色費心思過。那些角色是那樣的根深蒂固，那樣的順乎自然，以致於他們根本就不需花腦筋去思考，除非你陷入了進退維谷的困境，第一次你才了解到確是有個問題橫梗在那兒。

問：那麼你有什麼麻煩嗎？為了促進婦女的合作？

布：是的，我們有。我認為可以這麼說，對一個女人來說，作個女性主義者，是一件很震撼的事情。你得退一步，自外於你自己的社會來說：「我不贊成這樣。」敢這樣作的，只有那些特殊的，經濟獨立的女人，但對她們的丈夫而言，是極強烈的情緒衝擊。像這種巨大的冒險，也引起了來自婦女本身極大的抵制力，這完全是可以理解的，因為從目前的社會地位看來，她們是處於劣勢。顯然，反對的婦女們贏得很多，不過，到最後，經過一段短暫的時間後，她們可有的輸了。

## 2. 日本婦女追求婚姻幸福

問：當今的日本政府調查了兩萬五千個婦女的情況，顯示有九十%的婦女相信女人最大的幸福是結婚和擁有孩子。另外有八十%則感覺女人的歸宿是家庭，關於這個結果你有何感想？

布：他們所說的事情，在日本絕對正確。因為在日本，假如女人不結婚去，最後她們便會被每一個人所制限。沒有歸宿或家人，便是意味著悲慘。那種下場我並不驚訝，在那種舉國一致的社會中，一旦女人不去結婚，便會被排斥，在日本結婚才是她們被接納的角色。



日本女人是藉婚姻來尋求幸福。

問：既然如此，那麼作個女性主義者還有什麼俾益呢？

布：作個女性主義者益處可多呢。女性主義呈現了一個社會的良正。社會假如像現在這個樣子，實在不好。

問：對誰不好？你剛剛才說日本女性目前的處境，似乎仍將持續一陣子。

布：可是，我以為那不是一件十分公平的事情。讓我們把它和美國的奴隸制度拿來比較看看。如果你是一個乖順的奴隸，那你當然不會惹上什麼麻煩，然而，奴隸本身，其實並不是什麼好制度。我得澄清一下我的立場；在日本，對女人而言，結婚是一條很便捷的道路，自由但矛盾的道路，雖然我不以為那是一條什麼好道路。它無法發揮婦女的潛能，所以呢，也未能善盡社會的潛能。

問：既然如此，那你有沒有想到日本婦女的潛能都浪費在儘只作個妻子和母親？

布：的確是。如果一個女人只想作個妻子，那也未嘗不可，不過我想你必得有所抉擇。

### 3. 男女角色的選擇問題

問：但是婦女可要比男人有更多的選擇呢。男人毫無選擇的餘地，除了準備渡其職業生涯。

布：如果婦女作了這種選擇，那男人也一樣可以啊！如果婦女真的選擇了職業生涯，那麼男人同樣地，可以選擇留在家裏啊。

問：不過一個工作的女人不會被社會嘲笑，如果一個男人真的不去工作，留在家裏照顧他的小孩、作家務事，人們一定要譏笑他的。

布：男人所要改變的正如同女人一樣多。你看吧！他們已經對等地在社會化，他們未被徵詢地演累了男人和女人在社會中的角色，女人既已溶入社會，不必藉著競爭。她們無庸人去教導她們如何在男人的世界中立足。當你自出生的那一刻起，即被社會教化要守在家裏，生孩子，這時，「選擇」一詞已變得曖昧不明了。男人的角色是唯一被社會所認定的，而那角色也是他取得經濟報酬的唯一門徑，致於女人的角色只能得到空泛的讚譽。這是最真切而現實的差別——究竟你是要領薪工作或是不領薪而守在家裏作個母親。通常，它說明了這個社會的價值觀，因為在社會上金錢的確是一個權力的來源。

問：無論如何，傳統上日本的妻子都支配金錢，而男人去賺取。

布：癥結就在這裏。那並不是她的錢啊！那就好像是男人投資的資金一樣，錢終歸是他的。因為日本的妻子雖





然掌管金錢，並不意味她就擁有權力，那僅只是她在家庭中的本分，一旦她離婚了，那些錢就跑了。

問：不過日本的離婚率，還是很低，對吧？

布：每當日本人告訴我，他們不要離婚，他們有健全的家庭，我總是笑而不語。什麼是選擇呢？對女人來說，根本毫無選擇的餘地嘛。在不同的社會狀況下，我認為比較日本和美國的離婚統計，是沒什麼意義的想法。當然在法律上，在日本離婚很容易，可是很少有人膽敢採取這個步驟。

問：這麼看來，根本的問題在於日本女人毫無選擇的，只好結婚依賴男人來立足。

布：正是那樣。一個女人假若能夠有機會找到工作，假定她是這樣選擇。舉例來說，許多日本的大公司，只徵募男性，女人連應試的資格都沒有，女人只應徵作些倒茶、打字等等簡單的工作。她們不被徵召和同僚一起晉陞，而被摒棄在外。

問：日本公司的老板，抱怨採用女性擔任行政工作，是一種浪費，橫豎過不了幾年，她們全都離職結婚去了。

布：是嗎？也有一大堆男人結婚，當爸爸了啊。但是看來，那並未妨礙到日本的行政嘛。

問：是啊，但是男人並沒辭去工作啊！

布：爲什麼沒有？爲什麼只有女人才必須辭去工作？我了解那些公司都說那是她們自動離職的。然而，我才不認爲那是自由意願，我認爲她們是被「盼望」去職的

——在許多先例中，一旦她們結婚了，很明顯的懷孕了，你總不能責怪一個女人毫不遲疑地，不再作沒有晉陞機會的倒茶工作吧。大家應該有所妥協和退讓才是。而目前真正的情況是，女人被強烈的排斥。日本的公司正利用簡單的藉口把女人壓抑下去，他們從不想作任何改變。

#### 4 受到大眾傳播中傷的女性主義

問：再回到女性運動上來吧。在日本，婦女已顯示出在和平示威中是個主要的角色，這些女人是女性主義者嗎？

布：我認爲這些女人是母親、女性主義者、和平運動者的結合。有一件國外女性主義者的事很令這裏的婦女們印象深刻。有一群澳洲的女性主義者，爲了廢除核子武備而騎腳踏車環遊世界，會合在大阪。據說，那是前所未見的大示威。我想日本女性善於在特殊的事件上組織團體，這種方式的集會，很令人注目。



問：日本大約有多少女性主義者。

布：不怎麼多。我想日本的女性主義者，真是舉步維艱啊！他們所受的打擊是無聲無形的，因此成員並不多。

問：有一段時期，日本女性運動受到了傳播界的注目，但是，今天我們並未聽到有多少日本女性社團，像「丘比鄰」這樣的。你認為女性運動在日本，是在成長或走下坡。

布：目前女性運動鬧得很大，因為傳播界在搬弄它，它的確是鬧大了，不過傳播界喜歡如此，女性主義在許多國家裏是大眾傳播界的主題。我想，大半的大眾傳播都在許多事件中，窮尋女性主義的開心。在美國我們使得「燒乳罩」運動獲得了各種方式的宣傳。「燒乳罩」並不是美國女性主義者最關心的主題。可是，傳播界關心呀！因此它反映出了作為一個女性主義者的影響。同樣的事也發生在「丘比鄰」。今天，一個嚴肅的日本女性主義者，並不把那些看作是工作的主要範圍。可是傳播界却真的當她們是粉紅盔甲的女人來理解和叱責。我認為，在全世界，任何國家裏的女性主義運動，確實是受到大眾傳播界所歪曲，我認為這樣真的是中傷了我們。

問：你想為什麼女性主義者會受到這樣的歪曲？她們了解

她們可能還有一段艱苦的時期嗎？

布：這個嘛！不會永遠如此。傳播界很能翻雲覆雨的，它既有作這件事的可能，但也有作另一件事的可能。我是意味，任何女性女性主義者都必須體驗到，每一個時刻，當她接受訪問和計畫要行動時，她都要昂然無畏，因為可能它會受到微妙的處理。

不管在日本、在美國或每個地方，它都是微妙的。任何時刻，當你面對大眾傳播說話的時候，真的，你都在冒險。

問：這樣看來，大眾傳播一定喜歡女性主義者鬧得團團轉了吧？

布：是吧！舉個例來說，上個禮拜有一個澳洲電視台召開了一場婦女的會議，我去參加了。我得到的感覺是，他們根本不希望人們對它歡呼或喝采。那是個很嚴肅的教育性會議，他們甚至可能不會採用它，因為那令他們厭煩。這僅是一個例子，大眾傳播沒有納入報導中，也沒有興趣，除非它鬧成了事件，才會受到更大的注目。就社會改革而言，女性主義是一個很嚴肅的運動，它甚至是一件不被世界上的領導者所理解的事。我就讀過那些世界領導者關於女性主義的評論，他們的了解基本上都數從大眾傳播來的。我想，這真是



悲哀。因為，女性主義談了許多好的事情，可是人們却無從去得知我們的訊息，大部分他們所知道的都是胡說八道的事情。

問：不被理解，確實是很痛苦，傳播界稱呼你們是一群狂熱者，是不公平的。

布：是啊！不過，我感到女性主義運動也需要一些激進分子。他們代表創造性的分子，打第一線、演講等等，很顯然我們迫切需要她們，我並不想排斥激進的角色，她們是很重要的。

問：那麼你是認為激進者不但不會破壞了你們的目標，反而能成就它囉。

布：嗯！有些社團我並不同意它們，我不會說我認同所有自稱女性主義者的人，可是在任何社會改革運動中，激進分子是極端重要的。我所謂的激進是有人敢用新的方式去思考，他有新理念。我認為激進者真正的角色是創造新觀念，啟發覺醒，他所要作的是消除阻力。無論在那裏，激進者都要站在前線，把群眾拉上來，然後在前線引發風暴，帶領群眾前進。

## 5. 女性主義是超乎男女平等的社會新理想

問：你能說明一下，你個人對女性主義的詮釋嗎？

布：我想，大部分的人都認為女性主義就是「男女平等」，我以為無論如何，女性主義是一個新夢想。現今的世界是不平等的，但在女性主義的世界，性別無關緊要。我所謂的無關緊要是，無論男人或女人，你的成就和它無關聯，支持你的是社會。

女性主義對我而言，是超乎平等的，它進而是一種新的社會秩序。我曾聽過一種平等理論，被當作是一種秘方：女性統統去攪吧。你只要多丟一些女人到目前的情況中，包準萬事OK。我誠心的期望女性主義能夠被大家當作一回事，多去了解。女性主義是一種新形式的運動，它在尋求一個新社會，它最終的目的是造就一個新社會，我想我們有必要重新檢視一些社會上基本的價值觀和妄言，以便尋找答案。我希望女性主義能夠作到這些。

敬告讀者：

本刊此次專題稿擠。女性新  
心理學暫停一次，下期再續  
敬請讀者見諒。



# 從一顆反省的心靈 談「海灘的一天」

史晶晶



今年一年，出現了很多不錯的國片，像「小畢的故事」、「搭錯車」、「兒子的大玩偶」以及「海灘的一天」。除了映象語言是海灘的一天在電影藝術上的成功外，片中採回溯及一段一段來說明事件的方式，不但打破了傳統國片說故事（現在式進行）的方式，而且以此技巧提昇了國片的意境——讓觀眾在影片中有關自己社會的家庭、婚姻、教育、往上爬的價值觀裡有所反省，這種心靈反省的力量，帶出本片光輝的精神面貌。

女主角林佳莉，是典型的台灣大學畢業女生，因目睹哥哥的婚姻及志趣被父親的權威壓抑而失去生趣，自己在婚姻的選擇上，就很勇敢地反抗父親的權威而離家出走，與大學時代的男友程德偉公證結婚。傳統的國片可能寫到這裡就皆大歡喜、圓滿落幕，然而「海灘的一天」卻使林佳莉繼續生活下去。事實上對林佳莉而言，

真正開始生活是自她結婚以後，這是台灣一般大學女生普遍的情況，我們的教育自來是過度保護（其實反而限制）青年人真正生活的能力，很多台灣女性都是結婚以後，才有機會去體驗人生，真正碰到生活的實在問題。「海灘的一天」從這裡開始深入女主角的內心，讓女主角一步步認識婚姻的問題及生活的真貌，讓她在其中掙扎、逃避、反省和面對，然後逐步蛻變成一個獨立自信的成熟女性。

林佳莉在婚姻生活中，首先碰到的問題是先生程德偉因事業的發展而沒有時間回家，程德偉彌補她的是富裕的物質生活，使她有佣人操勞家務，使她可以外出學插花陶冶性情，卻也使她精神寂寞，婚姻幸福感落空。兩人在各自的領域上磨擦爭執，程德偉追求事業發展以證明自己，林佳莉要夫妻常聚的家居生活，一個在外打拼得沒有時間思索問題，一個在家苦悶無聊而拼命追問問題。幾經衝突之

後，林佳莉發現丈夫外遇，她查勤、爭吵、掙扎，最後寬容、等待，希望先生有一天會回頭重拾他們剛結婚時的甜蜜。於是她以溫柔，接受逆境、自我安慰以及完全地信賴丈夫的方式處理這個問題，在在都流露出一般台灣婦女在婚姻生活上所做的努力，很令人感動。最後的事實卻出乎意料，海灘傳出一起命案，顯示海灘上的遺物可能是他先生所有，再加上他先生同一公司的好友兼董事長，最後又告訴她，她的先生亦有可能早捲款海外，海灘的遺物不過是表示他先生逃走前來過這海灘而已。她卻對先生這麼大的事件（不論自殺或捲逃）毫無所知，僅每日在痴痴地等先生回頭，顯示出她對婚姻生活所採取的這種處理方式，是非常的無知與無用的，她主觀所認定的希望，竟完全崩潰，她每日在富裕有閒的平靜生活下，原來潛藏了這麼大的危險！而她竟然能毫無所知地活下去！這件海灘事件逼使女

主角重新思索反省她先生的為人，她先生的外遇，她先生與她之間真正的距離。在她能這樣透徹地反省她婚姻的問題時，她忽然不再等待海上撈屍的結果，因為不管那位死者是不是她先生已不重要，重要的是她必須再有勇氣面對生活的真象，於是她離開等待一天的海灘。

在女主角林佳莉的反省追述的過程中，她的哥哥的事件，是影響她最大的。她的哥哥佳森，順從了父親的權威之後，完全放棄了積極進取的生活態度，鬱鬱消極地過著生活，最後以四十歲的年紀肺癌逝世，過世前竟那樣感到周圍的冰冷及生命的可貴，卻一切都煙消雲散了。她這位做妹妹的，有了這些痛切的旁觀經驗，便毅然決然地追求自己的婚姻幸福而離家出走，然而她的婚姻僅有短暫的甜蜜，現實的種種危機迫使她的婚姻越來越困難，她努力找援手；第一個是她的大學女友欣欣，欣欣的人生遭遇比



她波折比她複雜，欣欣雖能看開男女感情關係，繼續與生活周旋，卻顯得相當無力與苦悶，她無法接受欣欣打發寂寞的方法（欣欣介紹一位旅行作家給她，她在關頭上放棄了）。另一個是她母親，因為她記得小時候看見過母親處理父親外遇的傳統手法（以錢打發父親犯過失的對象），她詢問母親對婚姻的看法，問她有沒有怕丈夫拋棄過她？她的母親以完全母性的寬容擔負了她父親的過失，母親臉上流露出穩如泰山的安全感，自然而然影響她在面對丈夫外遇的女人之後，能採取完全信賴丈夫的態度，以為如此可以像母親般保住婚姻的希望，然而結果並不如此！「海灘的一天」的導演在此又跳脫國片皆大歡喜、圓滿落幕的窠臼，逼使林佳莉和觀眾都去問爲什麼？難道林佳莉勇敢地選擇與自己所愛的男人結婚有錯嗎？假如有錯像她哥哥佳森也是死路一條啊！那麼便是無論人怎麼勇敢地選擇生活，

生活是不完全保障幸福的？那麼人要怎麼辦？

導演表面上沒有給觀眾下任何結論，其實有一些暗示在回答上面的問題。最明顯的一處是她哥哥在知道了林佳莉的婚姻問題後，表示這與她第一次離家出走時的問題一樣，最好「不要去盲目地信賴一個人……」。暗示林佳莉第一次離家出走爭取自己的婚姻幸福，絕對正確，不管結合以後是否保障幸福，都絕對正確，因爲人類在這既冰冷又危機四伏的世界裡，惟一可信賴的只有自己，惟一的可能性還是自己面對問題。所以她第一次離家出走是成功的。然而第二次的婚姻問題，她就沒有像第一次那樣能清楚地選擇了，因爲第一次的選擇有了哥哥的經驗做借鑑，而第二次完全要靠自己去摸索了，這也是第二次的選擇過程會比較複雜、比較掙扎、也比較盲目的原因，同時一旦醒悟就完全臻於成熟之境了，這是因爲此次完全是

通過自己了悟的關係。所以說，林佳莉最後離開海灘的行爲，正是她醒悟後清楚的行爲，她不再等待丈夫給她答案了，她知道她必須再次依賴自己活下去，走出等待別人給她幸福的假相，因此她才能在電影的結尾時，給人完美女性的成熟感。

林佳莉最後能夠成爲獨立自信的成熟女性，能夠通過婚姻一波一波來的惡浪而沒有倒下，能夠在誠實地努力之後發現自己錯了，有勇氣面對殘酷的事實，最重要的便是她有一顆反省的心靈。電影中最美最意義豐富的畫面是林佳莉小時候與哥哥佳森一起陪父親聽史特勞斯的唱片的情景，展示了目前三四十歲與父執輩的親子關係，同時展示了林佳莉自小就比哥哥敏感和愛思索問題，哥哥低頭忍耐聽唱片，林佳莉的眼睛卻活潑轉動，林佳莉似乎從小就較愛探索問題，她在婚姻一波一波的惡浪中，雖曾倒在醫院的病床上，她卻仍在問問題：「我



們讀過這麼多書，從小，一關關的考試，爲什麼從來就沒有人教育過我們怎麼去面對這麼重要的難題呢？不管看小說，還是看電影，裡面總是演到兩個人結婚就是圓滿的大結局了……而這個大結局以後呢？沒有人教我們，我們也沒有任何練習的機會……：「有這樣一顆反省的心靈，林佳莉才有能力負荷上她婚姻的大波浪，在艱苦中心靈雖然在淌血，却是一滴滴逐漸清醒的血痕，然後慢慢堆積成力量使她再度爲自己的人生重新走下去。事實上，人生的挫折永不會休止，重要的是心靈要有成長的能力，而心靈成長的能力必須通過反省，只有一顆反省的心靈，才有力量面對問題解決問題，而不是單純地要求結局的好壞與圓滿與否。

雖然本片導演是藉一位女性的心靈成長來具現種種值得我們社會反省的問題，他亦可編導一個通過男性的心靈成長來談問題的電影，而本片中

的林佳森，他在放棄自我以後，也有許多反省的語言相當感人，然而心靈的反省除了語言的思索外，必須付諸行動才能落實成長，否則僅能想不能爲是不徹底的，也不會成就心靈的成長。另外從我們社會的觀察來看，至少在婚姻幸福的領域中，因爲女性比較關注，同時因爲女性不像男性那麼必須以事業的成就來肯定自我，女性在進入生活之中，就不會那麼快被社會金錢制度席捲而去（像林佳莉的先生），連思索一下人生意義的喘息的機會都沒有。似乎在目前我們的社會中，女性因此比男性更有機會反省一下生活的意義而非僅是成就的導向？在本片中，不僅因此使程德偉無法和林佳莉溝通，甚至是導致程德偉毀滅自己的原因之一（不論自殺或捲逃，皆是毀滅行爲），可以看出父系文明太強調男人在金錢權力上面來肯定自我的可怖結果。程德偉的善良和被人利用以及憂鬱完全被無情的物質取向

賺錢取向的社會吞沒得無影無踪，他連一聲吶喊都沒有，有的只是皺著一雙眉毛苦著一張臉，毫無餘裕反省自己所做所爲，而其好友兼董事長則與其外遇的女人一樣，早就放棄心靈了，甚至可能從來沒有心靈，只學會活在人與人的利害關係上，從中求取成功的資本。如果我們的社會，成功的定義便是放棄心靈，當然更談不上反省，那麼我們整個社會的成長，會在哪裡？

從台灣國片的電影語言來說，等了三十年，才看到「海灘的一天」把握住電影基本的映象藝術，這固然可喜可賀，然而導演採取靜態回溯及切斷結局圓滿的敘述手法，所展現的一顆反省的心靈，則更應是我們電影發展的精神里程碑，如果由此標示出我們社會已暗中滋長一顆反省的心靈，相信這股潛力，必然會推向我們社會從物質的發展基礎上，提昇至更高一層的精神面貌。

